

Instruction Bulletin

Replaces MED10112110, 04/2011

ENGLISH

Iso-Gard™ IG2000 Series Remote Indicators for Line Isolation Monitors

Retain for future use.

Introduction

This bulletin provides installation, connection, and operation instructions for the Iso-Gard™ IG2000P and IG2000CBM remote indicators from Schneider Electric.

IG2000P

Product Description



The Iso-Gard™ IG2000P remote indicator from Schneider Electric provides remote indication of the visible and audible alarms from a line isolation monitor (LIM).

- Green LED—stays illuminated while the system is in normal condition
- Red hazard LED—illuminates when the Total Hazard Current exceeds the preset alarm level
- Audible hazard alarm—sounds when the Total Hazard Current exceeds the preset alarm level
- Mute button with yellow LED—silences the audible alarm on the remote indicator (local muting), or silences all audible alarms in the system (system muting)
- Test button—remotely performs a functional test of the LIM

The IG2000P remote indicator is available mounted in a one- or two-gang stainless steel faceplate for flush mounting into a panel or wall box with a two-inch minimum depth. The basic electrical connection is made using three wires. The wiring diagram on page 9 shows the connection to the Iso-Gard Series 6 (IG6) LIM.

Features

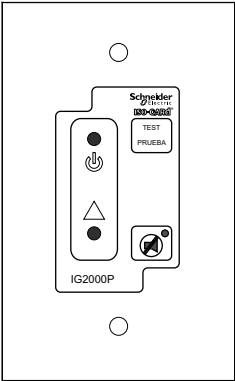
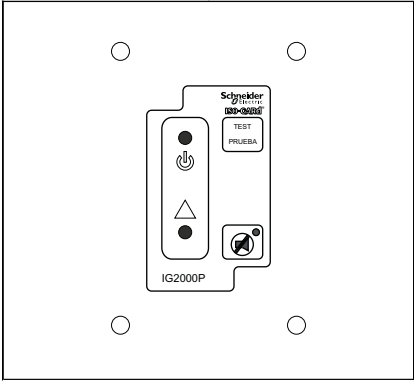
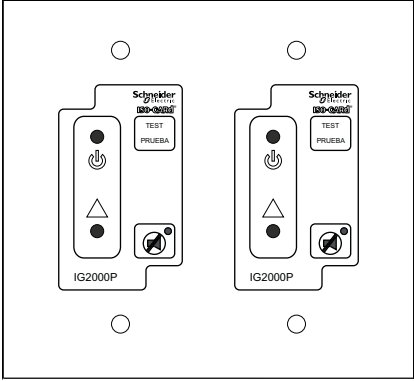
- Interfaces with the Iso-Gard LIM from Schneider Electric, as well as with LIMs from other manufacturers
- Does not interfere with medical equipment
- Uses low voltage wiring (12 Vdc or 12 Vac)
- Mounts to a standard, electrical gang box
- Connects by means of a screw terminal strip
- Uses long-life, LED displays
- Features an easy-to-clean, rugged, stainless steel and Lexan design

Configurations

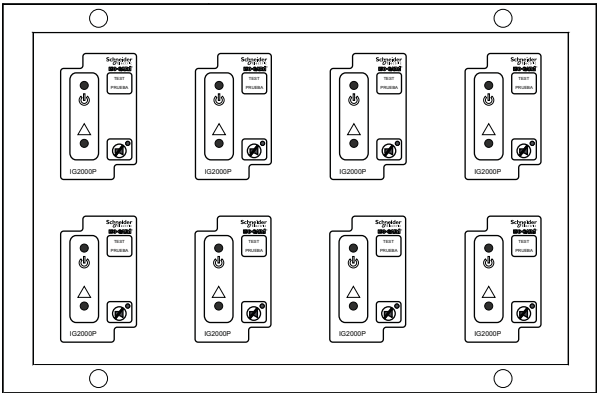
The IG2000P Remote Indicator can be used in the following configurations:

- Wall-mounted
- Annunciator Stations
- Power Modules

Wall-Mounted

Description	Catalog Number	Mounting
Remote indicator mounted on a single-gang plate 	IG2000PG1	Customer-supplied, single-gang box
Remote indicator mounted on a two-gang plate 	IG2000PG2	Customer-supplied, two-gang box
Two remote indicators mounted on a two-gang plate 	IG2000P2G2	Customer-supplied, two-gang box

Annunciator Station

Description	Catalog Number▲	Mounting
Annunciator station 	SRAS()F	Back Box 2–8 remotes: SB120804 9–12 remotes: SB121204 13–16 remotes: SB121604 17+ remotes: quoted from factory

▲ To complete the catalog number, replace () with two digits (02–99) representing the number of IG2000P remote indicators to be installed onto one trim assembly.

Power Module

Description	Catalog Number ■	Mounting
Power receptacle module (208 or 240 V) 	SXRM()A1F SXRM()A2F	Back Box SB120804

■ To complete the catalog number, see the current version of catalog #4800CT1201, *Medical Isolated Power Panels*. Catalog numbers ending in 2F are equipped with an “In Use” light.

Safety Precautions

⚠ DANGER

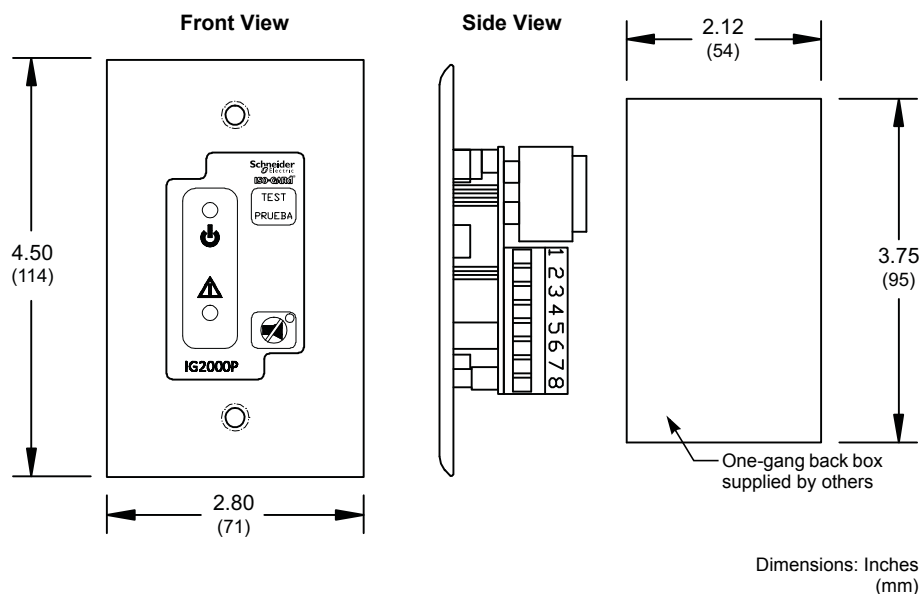
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E or CSA Z462.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.

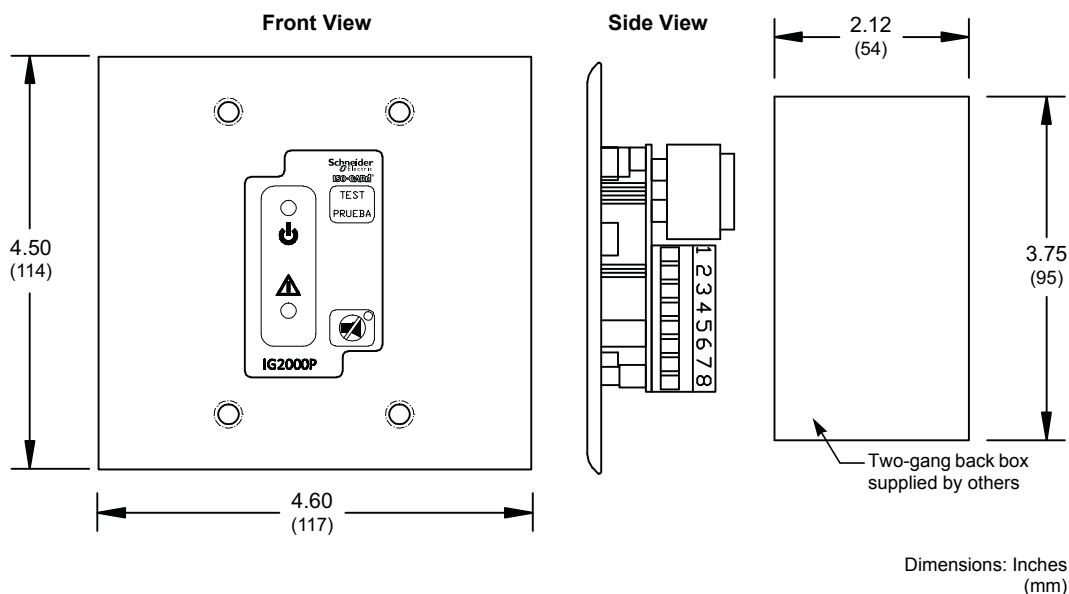
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Installation

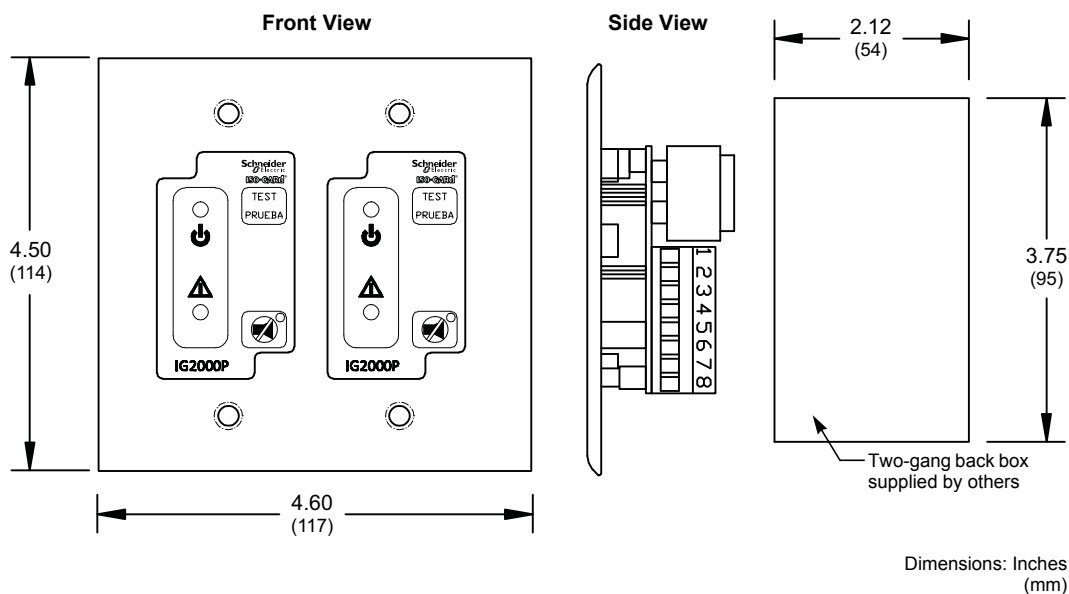
IG2000PG1



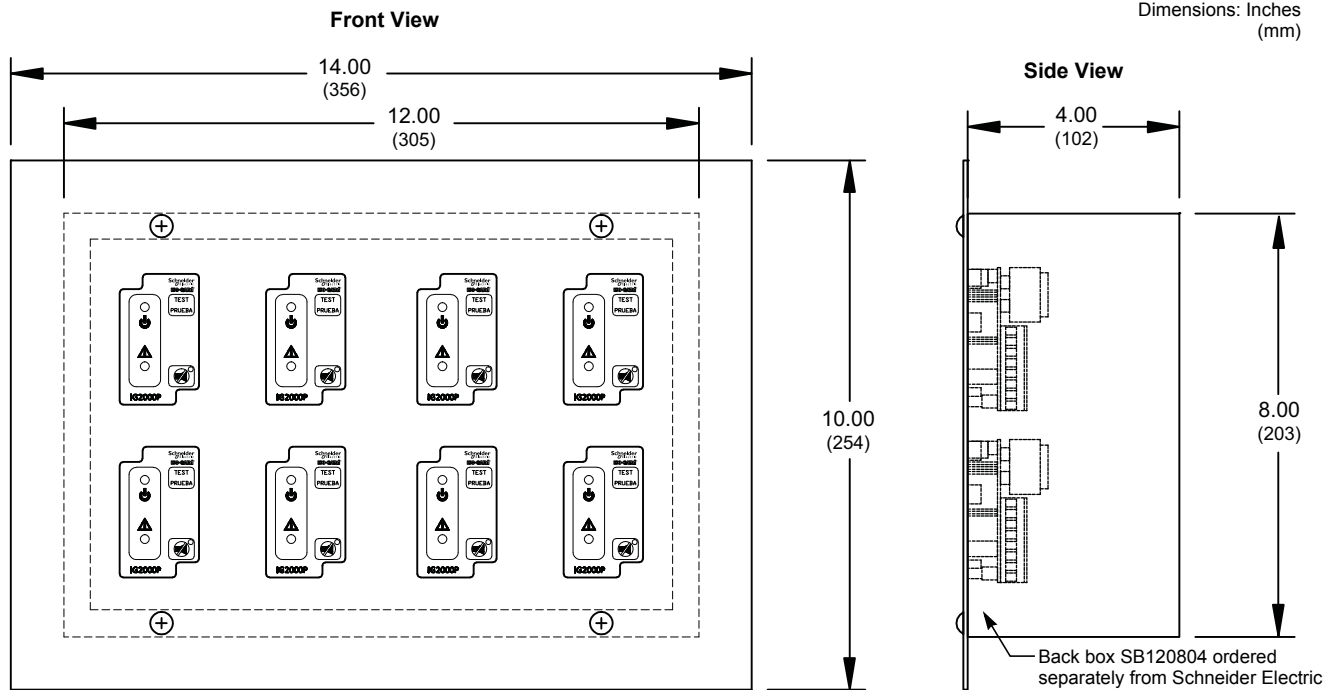
IG2000PG2



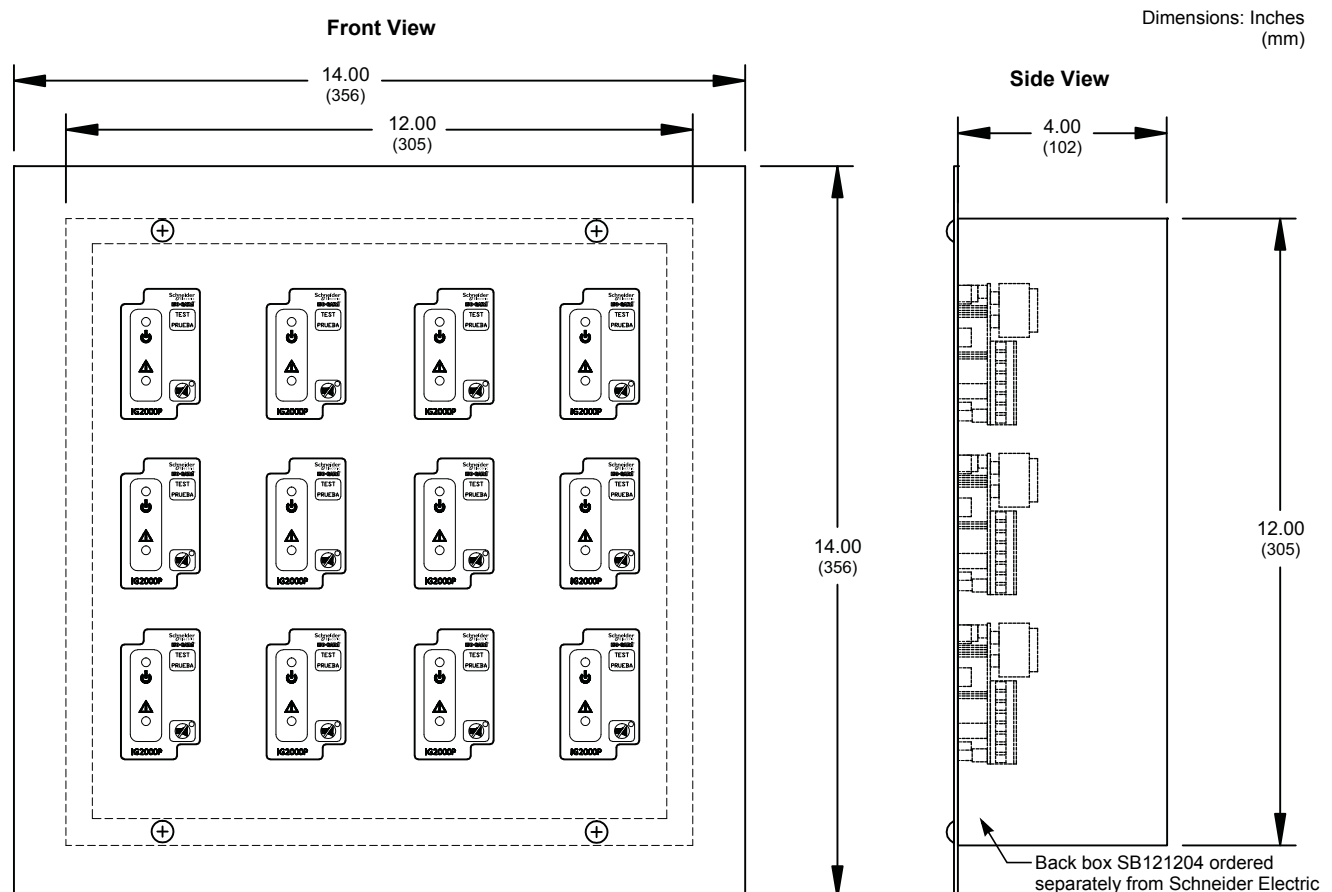
IG2000P2G2



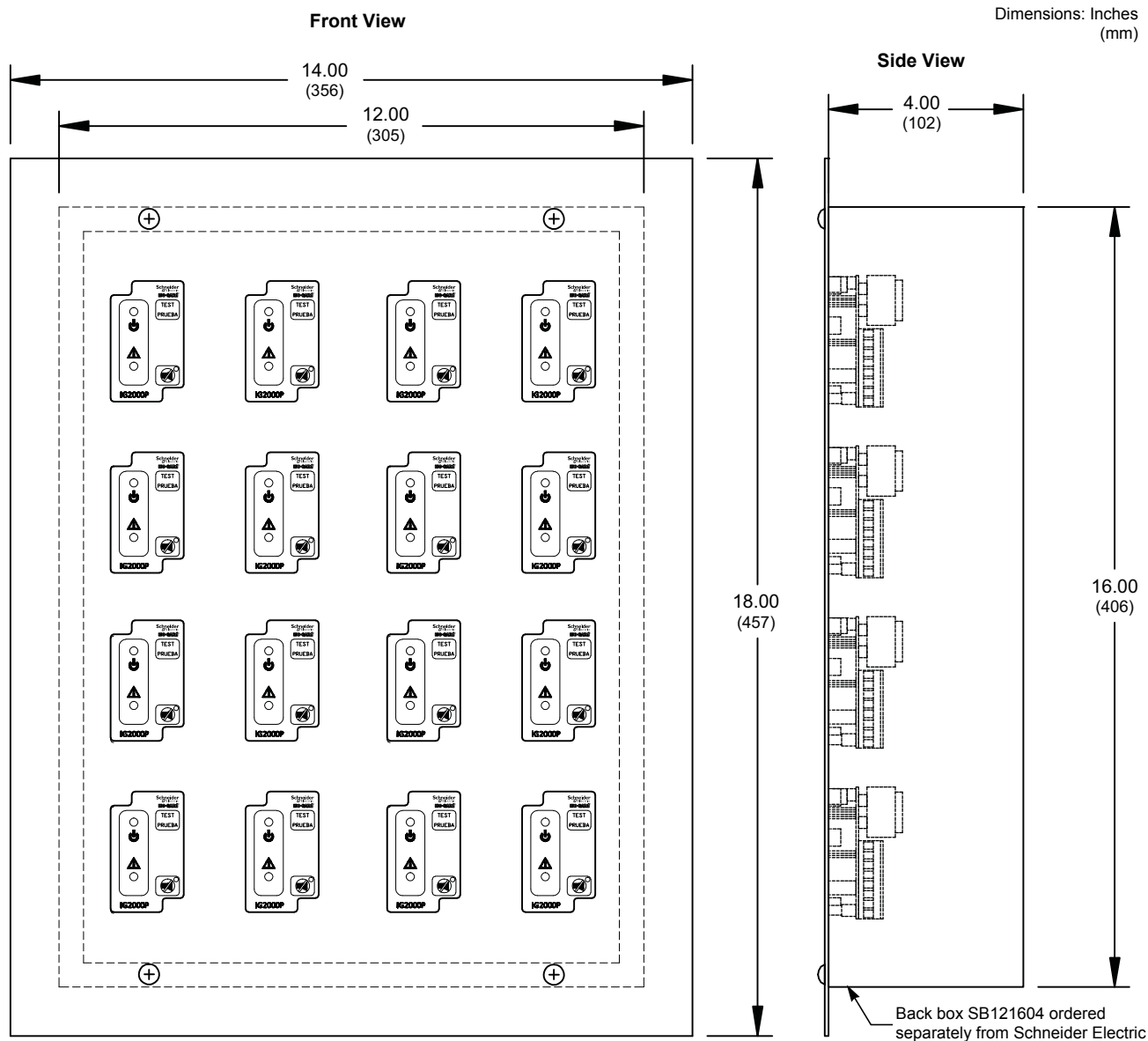
SRAS08F



SRAS12F



SRAS16F



Operation

The IG2000P remote indicator is controlled by a 12 Vdc signal from the LIM. As long as the system is in normal condition, the green LED stays illuminated.

When the LIM goes into an alarm condition, the hazard line is energized—the green LED turns off, the red LED illuminates, and the audible alarm sounds.

Pressing the Mute button mutes the audible alarm signal; the yellow LED illuminates to show that the audible alarm has been silenced. When the leakage current returns to an acceptable limit level, the red and yellow LEDs turn off and the green LED illuminates.

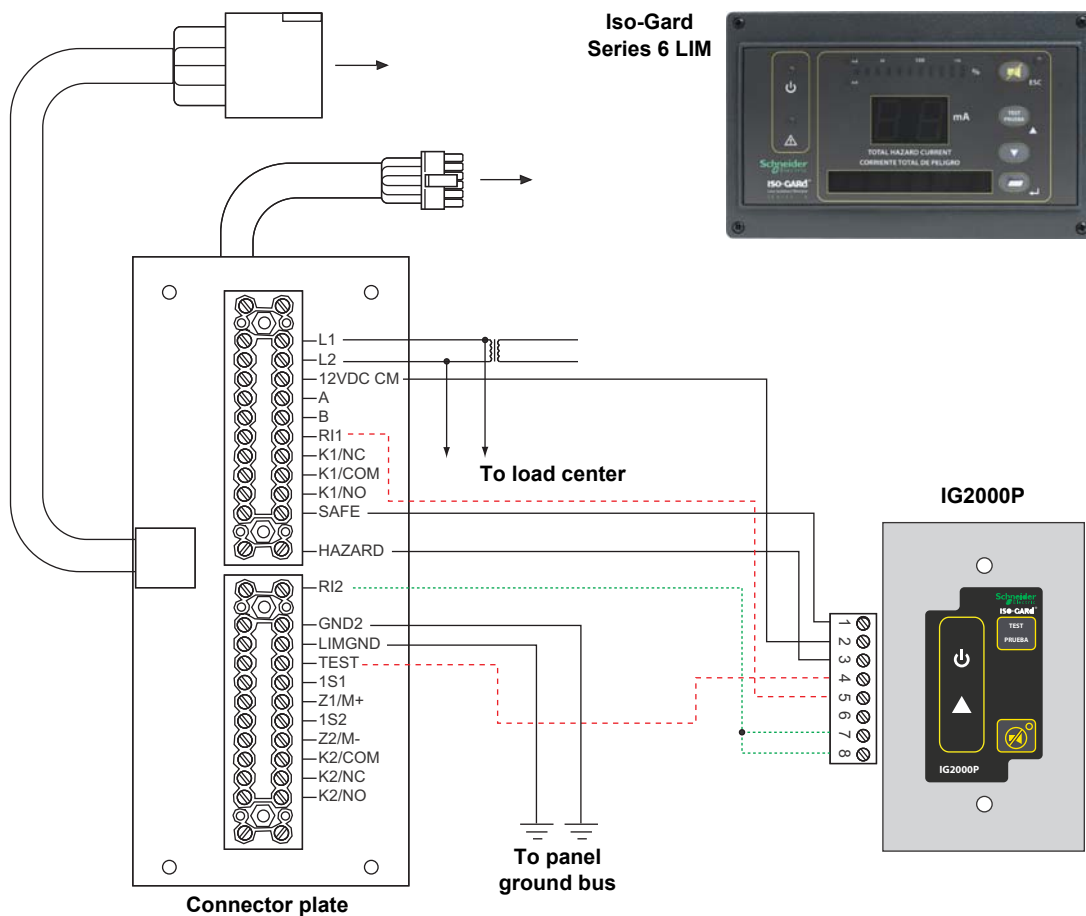
Pressing the Test button puts the LIM through a functional test cycle. The button must be pressed for approximately ten seconds to complete the test.

Technical Information

Item		Value
Operating voltage		12 Vdc or 12 Vac
Maximum current		40 mA
Operating class		Continuous operation
Ambient temperature	When operating	+32 °F to +122 °F (0 °C to +50 °C)
	When stored	-13 °F to +158 °F (-25 °C to +70 °C)
Connection		Screw terminal block
Maximum conductor size		16 AWG, stranded
Mounting		Screws
Weight	One-gang	0.25 lb. (0.11 kg)
	Two-gang	0.32 lb. (0.15 kg)

Connection to Iso-Gard Series 6 LIM

Wiring Diagram



Legend	Description
—	Connections required in systems using IG2000P
...	Additional connections required for "System Muting" option.
---	Additional connections required for "Test" option.
L1, L2	Connection to the isolated power system to be monitored.
12VDC CM	Common connection for Iso-Gard alarm indicator and test combinations, up to four (200 mA)
A, B	RS-485 interface, communication bus
RI1	+12 V connection for the test button of the Iso-Gard alarm indicator and test combination or voltage supply of IG2000P
K1/NC K1/COM K1/NO	N/C contact of alarm relay K1 Common contact of K1 N/O contact of K1
SAFE	System Normal signal for Iso-Gard alarm indicator and test combination that does not have bus compatibility
HAZARD	System Hazard signal for Iso-Gard alarm indicator and test combination that does not have bus compatibility
RI2	MUTE function for Iso-Gard alarm indicators that do not have bus compatibility
GND2, LIMGND	Separate connections to ground
TEST	Connection for testing the Iso-Gard LIM from any Iso-Gard alarm indicator that does not have bus compatibility
1S1, 1S2	Connection for current transformer CT1 ¹
Z1/M+, Z2/M-	Connection Z1/Z2 for over-temperature sensor or connection M+/M- for external measuring instrument for indication of Total Hazard Current
K2/COM K2/NC K2/NO	Common contact of alarm relay K2 N/C contact of K2 N/O contact of K2

¹ Conductors being monitored will be placed centrally through the current transformer.

Upgrading Legacy Remote Indicators

If you have this LIM	and this legacy remote alarm indicator,	you can upgrade to this remote alarm indicator.
 Iso-Gard Series 5		 IG2000PPM (includes IG2000P and panel mount bracket)
	 RA1 WM (wall-mounted)	 IG2000PG1 (designed for mounting in a single-gang electrical box)
	 IA1C	 IG2000PG2 (designed for mounting in a double-gang electrical box)
	 M5IAI	 IG2000PST0614 (designed for mounting in a legacy back box—530087BB)
	 M5IAI50	 IG2000PG4 (designed for mounting in a four-gang electrical box)

Connection to Iso-Gard Series D LIM

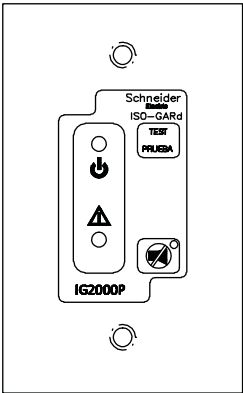
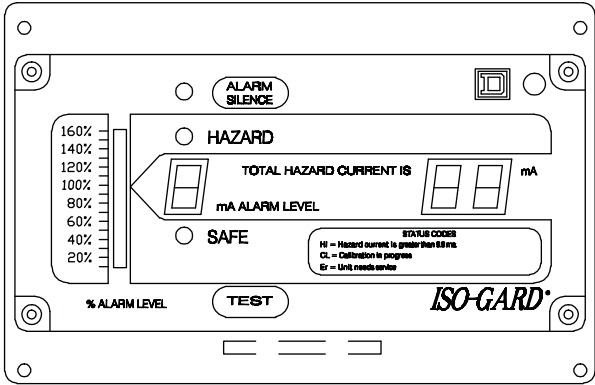
⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

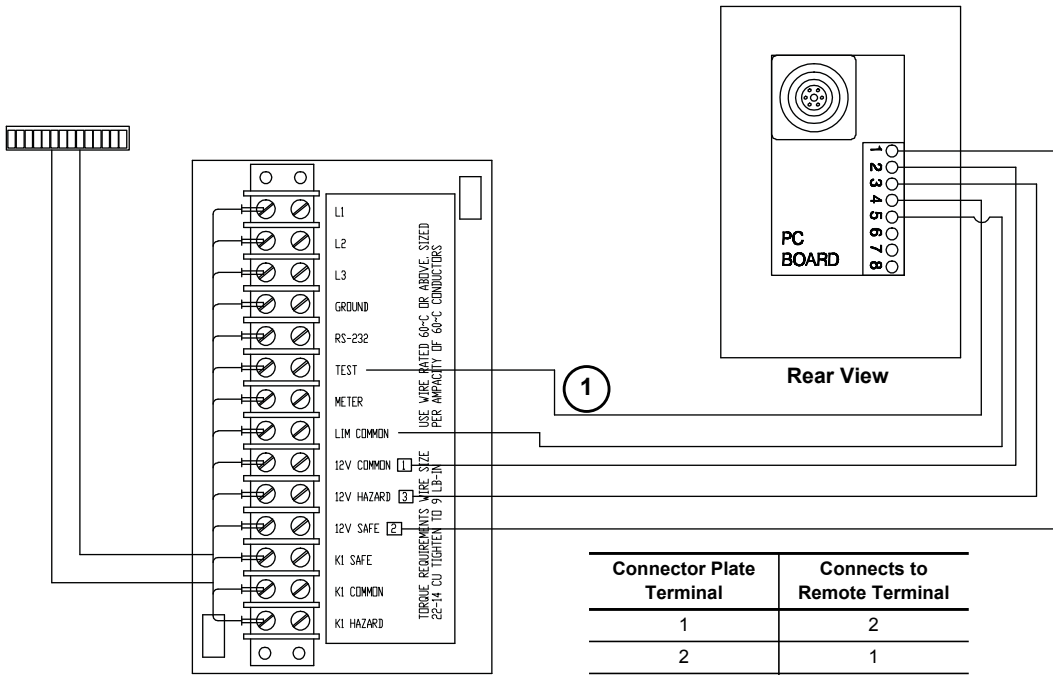
- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

1. Make the wiring connections between the Series D connector plate and the IG2000P remote indicator as shown below. Use 16 ga., stranded wire.



Front View

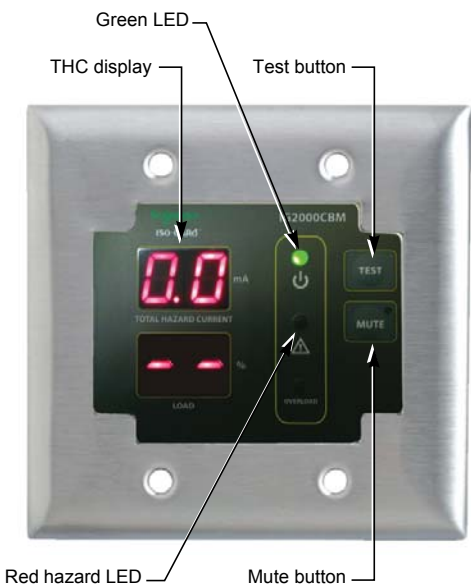


Rear View

Connector Plate Terminal	Connects to Remote Terminal
1	2
2	1
3	3

IG2000CBM

Product Description



The Iso-Gard™ IG2000CBM remote indicator from Schneider Electric provides remote indication of the visible and audible alarms and digital mA reading from an Iso-Gard Series 6 (IG6) line isolation monitor (LIM).

- Green LED—stays illuminated while the system is in normal condition
- Red hazard LED—illuminates when the Total Hazard Current (THC) exceeds the preset alarm level
- Audible hazard alarm—sounds when the THC exceeds the preset alarm level
- Mute button with yellow LED—silences the audible alarm on the remote indicator (local muting), or silences all audible alarms in the system (system muting)
- Test button—remotely performs a functional test of the LIM
- Digital display—shows the THC in real time

The IG2000CBM remote indicator is available mounted in a two-gang stainless steel faceplate for flush mounting into a wall box with a two-inch minimum depth. The basic electrical connection is made using four wires. (See the wiring diagram on page 16.)

Features

- Interfaces with the Iso-Gard Series 6 LIM from Schneider Electric
- Does not interfere with medical equipment
- Uses low voltage wiring and RS-485 wiring
- Mounts to a standard, electrical two-gang box
- Connects by means of a screw terminal strip
- Uses long-life, LED displays
- Features an easy-to-clean, rugged, stainless steel and Lexan design

Configuration

The IG2000CBM remote indicator is available in a wall-mounted configuration.

Wall-Mounted

Description	Catalog Number	Mounting
Remote indicator mounted on a two-gang plate	IG2000CBM	Customer-supplied, two-gang box

Safety Precautions

⚠ DANGER

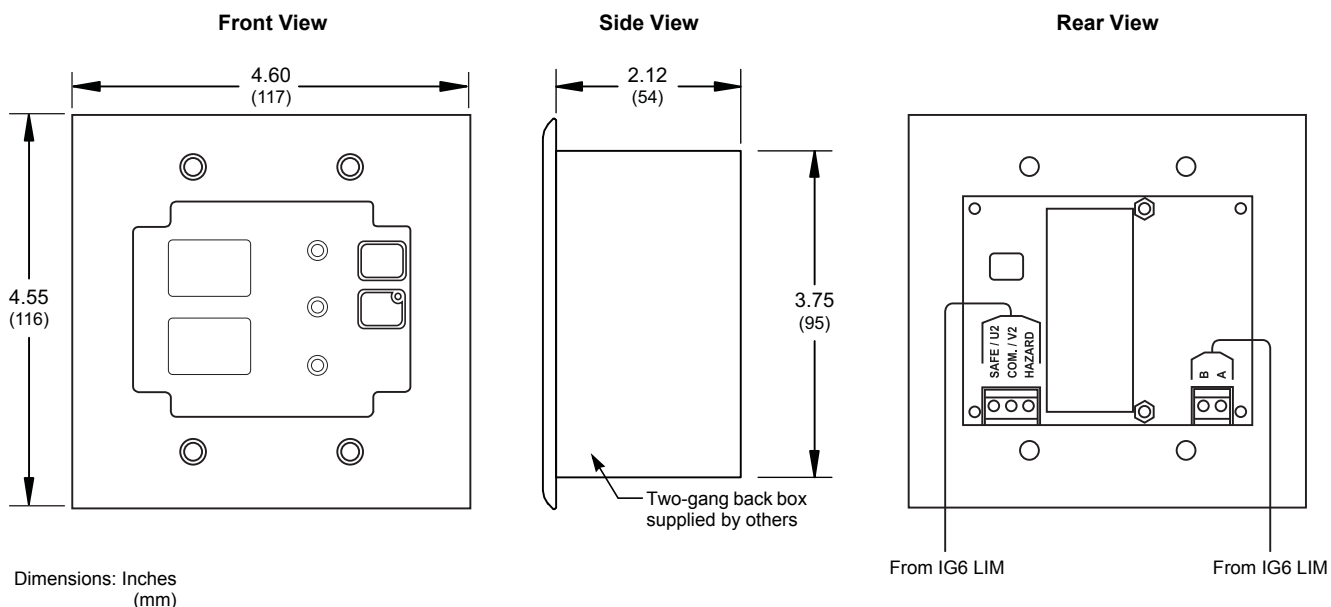
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E or CSA Z462.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Installation

IG2000CBM



Operation

The IG2000CBM remote indicator is controlled by a 12 Vdc signal from the IG6 LIM. As long as the system is in normal condition, the green LED stays illuminated. Should the IG2000CBM lose communication with the IG6 LIM, the remote indicator will display 'ER' and the audible alarm will sound.

When the IG6 LIM goes into an alarm condition—the green LED turns off, the red LED illuminates, and the audible alarm sounds.

Pressing the Mute button mutes the audible alarm signal; the yellow LED illuminates to show that the audible alarm has been silenced. When the leakage current returns to an acceptable limit level, the red and yellow LEDs turn off and the green LED illuminates.

Pressing the Test button puts the IG6 LIM through a functional test cycle.

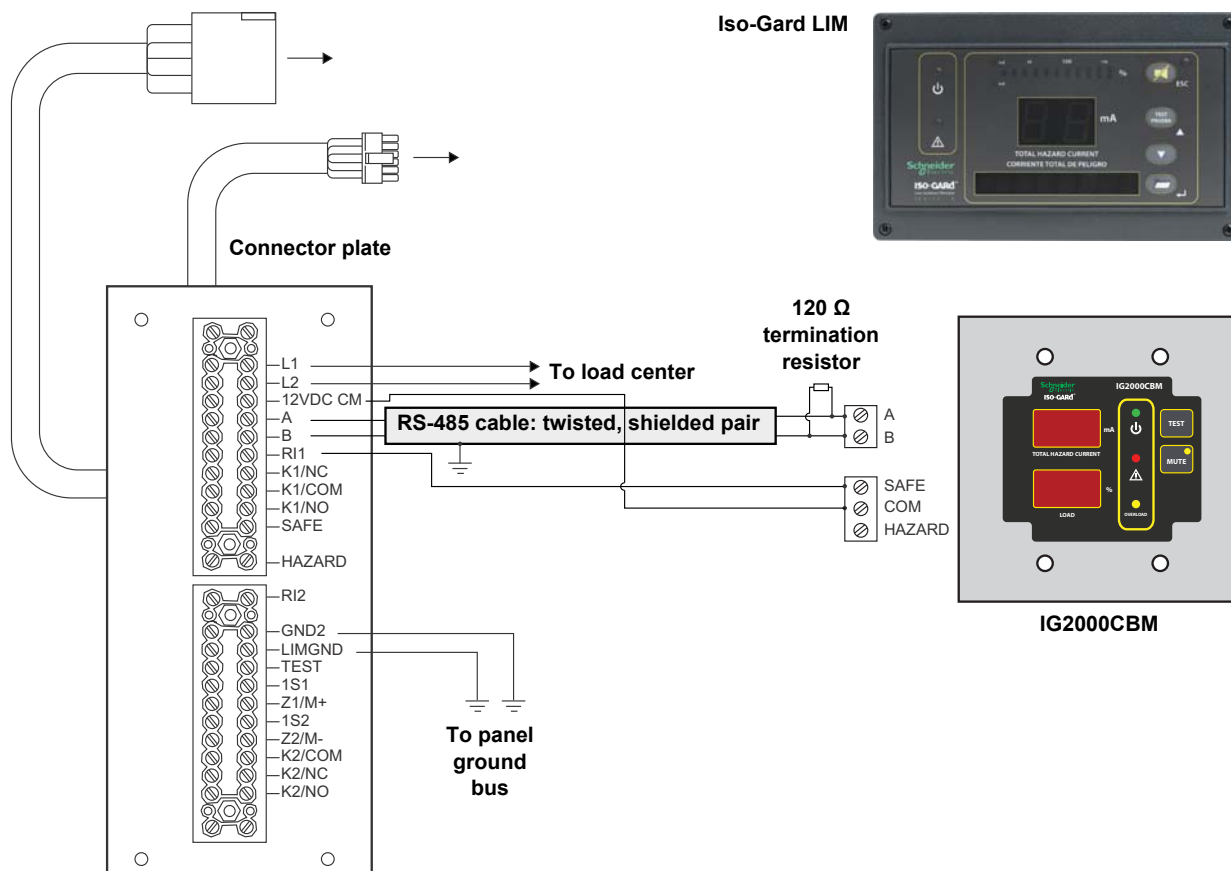
NOTE: The button must be pressed for approximately ten seconds to complete the test.

Technical Information

Item		Value
Operating voltage		12 Vdc
Maximum current		100 mA
Operating class		Continuous operation
Ambient temperature	When operating	+32 °F to +122 °F (0 °C to +50 °C)
	When stored	-13 °F to +158 °F (-25 °C to +70 °C)
Connection		Screw terminal block
Maximum conductor	Size	RS-485 twisted, shielded pair: 0.008–0.13 sq. in. (0.2–3.3 mm ²)
	Length	98.4 ft. (30 m)
Tightening torque		4.4–7.1 lb. in. (0.5–0.8 N•m)
Mounting		Screws
Weight		0.33 lb. (150 g)

Connection to Iso-Gard Series 6 LIM

Wiring Diagram



Legend	Description
—	Connections required in systems using IG2000CBM.
L1, L2	Connection to the isolated power system to be monitored
12VDC CM	Common connection for Iso-Gard alarm indicator and test combinations, up to two (200 mA)
A, B	RS-485 interface, communication bus
RI1	+12 V connection for the test button of the Iso-Gard alarm indicator and test combination or voltage supply of IG2000CBM
K1/NC	N/C contact of alarm relay K1
K1/COM	Common contact of K1
K1/NO	N/O contact of K1
SAFE	System Normal signal for Iso-Gard alarm indicator and test combination that does not have bus compatibility
HAZARD	System Hazard signal for Iso-Gard alarm indicator and test combination that does not have bus compatibility
RI2	MUTE function for Iso-Gard alarm indicators that do not have bus compatibility
GND2, LIMGND	Separate connections to ground
TEST	Connection for testing the Iso-Gard LIM from any Iso-Gard alarm indicator that does not have bus compatibility
1S1, 1S2	Connection for current transformer CT1 ¹
Z1/M+, Z2/M –	Connection Z1/Z2 for over-temperature sensor or connection M+/M- for external measuring instrument for indication of Total Hazard Current
K2/COM	Common contact of alarm relay K2
K2/NC	N/C contact of K2
K2/NO	N/O contact of K2

¹ Conductors being monitored will be placed centrally through the current transformer.

Connecting Multiple Remotes to a Single Iso-Gard Series 6 LIM

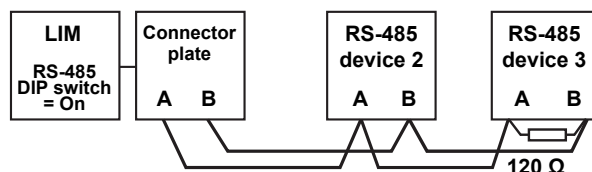
Up to two IG2000CBM remote indicators can be connected to a single IG6 LIM. IG2000CBM remote indicators use a special RS-485 protocol for communication. Each remote must be assigned a unique bus address for proper operation.

NOTE: The connected IG6 LIM will be assigned address 1. A single connected IG2000CBM will be assigned address 2. This is the factory default and will not require the procedure detailed in Step 2 below. An additionally connected remote indicator must be assigned address 3 and will require the procedure detailed in Step 2.

Step 1: Wiring Modifications

All remote indicators and the IG6 LIM are wired in series with each other via each device's "A" and "B" terminals. **Only** devices at the beginning and the end of the chain require the termination resistor. For the IG6 LIM, this internal resistor is activated via a switch on the device. For IG2000CBM remotes, a 120 Ω resistor must be wired across the remote's "A" and "B" terminals. The following figure shows a sample layout.

Sample Communication Bus Layout—Two Remote Indicators



Step 2: Changing the Address of the IG2000CBM

Follow this procedure to change the communication address of the IG2000CBM remote indicator.

SP

SP

Ad

02

Ad

03

Ar

01

1. Hold the TEST and MUTE buttons simultaneously for at least four seconds. "SP" will display on the upper and lower screens.
2. Push the TEST button until "Ad" is displayed in the top screen and two numbers (the factory default of "02") is displayed in the bottom screen. This number is the communication address of the IG2000CBM remote indicator.
3. Press the MUTE button. Press the TEST button until the desired address is displayed on the screen. Press the MUTE button to confirm this value.
4. Press the TEST button. "Ar" will display on the top screen, and two numbers (factory default "01") will display on the bottom screen. This is the address of the connected IG6 device. In most applications, this value will not need to be changed. If so, skip to step 5. Otherwise, press the MUTE button. Press the TEST button until the desired IG6 address appears, and press MUTE again to confirm this value.
5. Cycle power to the IG2000CBM to finish.

Upgrading Legacy Remote Indicators

If you have these LIM components	and this legacy remote alarm indicator,	you can upgrade to this remote alarm indicator.
 IG6M  IG6C  IG6BKTVM	 M5IAI  M5IAI50	 IG2000CBMST0614 (designed for mounting in a legacy back box-530087BB)  IG2000CBMG4 (designed for mounting in a four-gang electrical box)

Schneider Electric USA, Inc.
1415 S. Roselle Road
Palatine, IL 60067 USA
1-888-778-2733
www.schneider-electric.us

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

© 2011–2014 Schneider Electric All Rights Reserved
All trademarks are owned by Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies.



Indicadores remotos Iso-Gard™ serie IG2000 para monitores de aislamiento de línea

Conservar para uso futuro.

Introducción

Este boletín proporciona las instrucciones de instalación, conexión y funcionamiento de los indicadores remotos Iso-Gard™ IG2000P y IG2000CBM de Schneider Electric.

IG2000P

Descripción del producto



El indicador remoto IG2000P Iso-Gard™ de Schneider Electric proporciona indicación remota de las alarmas visibles y audibles desde un monitor de aislamiento de línea (LIM).

- LED verde—permanece iluminado mientras el sistema se encuentra en condiciones normales
- LED de peligro rojo—se ilumina cuando la corriente de peligro total excede el nivel de alarma preconfigurado
- Alarma de peligro audible—se ilumina cuando la corriente de peligro total excede el nivel de alarma preconfigurado
- Botón de silenciamiento con LED amarillo—silencia la alarma en el indicador remoto (silenciamiento local) o silencia todas las alarmas audibles en el sistema (silenciamiento del sistema)
- Botón de prueba—realiza una prueba funcional del LIM remotamente

El indicador remoto IG2000P está disponible montado en una placa frontal de acero inoxidable para montaje sencillo o doble para empotrar en un panel o en una caja en la pared con una profundidad de 51 mm (2 pulg) de profundidad como mínimo. La conexión eléctrica básica se realiza usando tres conductores. El diagrama de alambrado en la página 9 muestra la conexión al LIM Iso-Gard serie 6 (IG6).

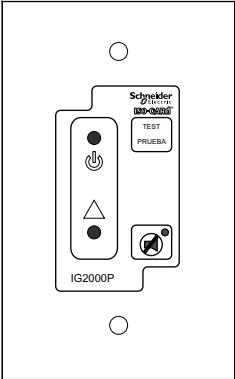
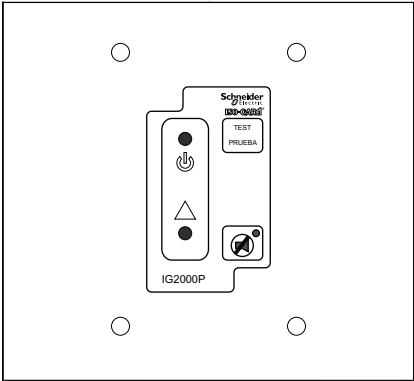
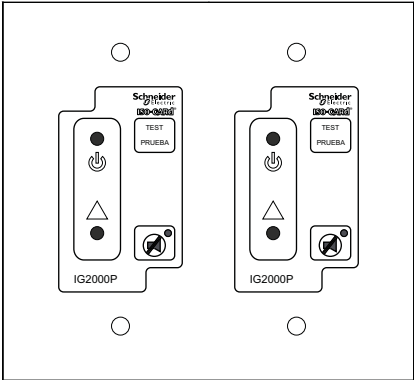
Características

- Funciona con el LIM Iso-Gard de Schneider Electric, así como con los LIM de otros fabricantes
- No interfiere con el equipo médico
- Utiliza alambrado de baja tensión (12 Vcd o 12 V~)
- Se monta en una caja eléctrica estándar
- Se conecta a través de una barra de conexiones de tornillo
- Utiliza una pantalla de LED de larga duración
- Diseño con Lexan y de acero inoxidable fuerte, fácil de limpiar

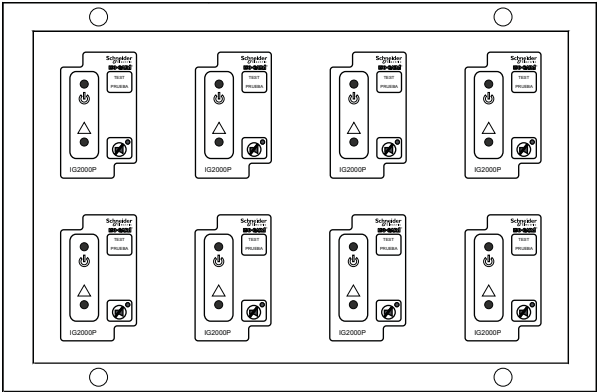
Configuraciones

- El indicador remoto IG2000P se puede utilizar en las siguientes configuraciones:
- Montado en pared
 - Estaciones de anuncios
 - Módulos de alimentación

Montado en pared

Descripción	Número de catálogo	Montaje
Indicador remoto montado en una placa sencilla 	IG2000PG1	Caja eléctrica sencilla suministrada por el cliente
Indicador remoto montado en una placa doble 	IG2000PG2	Caja eléctrica doble proporcionada por el cliente
Dos indicadores remotos montados en una placa doble 	IG2000P2G2	Caja eléctrica doble proporcionada por el cliente

Estación de anuncios

Descripción	Número de catálogo▲	Montaje
Estación de anuncios 	SRAS()F	Caja posterior 2 a 8 indicadores remotos: SB120804 9 a 12 indicadores remotos: SB121204 13 a 16 indicadores remotos: SB121604 17+ indicadores remotos: cotizado de fábrica

▲ Para completar el número de catálogo, sustituya () con dos dígitos (02 a 99) que representan el número de indicadores remotos IG2000P que serán instalados en un ensamble de marco.

Módulo de alimentación

Descripción	Número de catálogo■	Montaje
Módulo de receptáculo de alimentación (208 ó 240 V) 	SXRM()A1F SXRM()A2F	Caja posterior SB120804

■ Para completar el número de catálogo, consulte la versión actual del catálogo no. 4800CT1201, *Paneles médicos de alimentación aislada*. Los números de catálogo que terminan en 2F están equipados con una lámpara que indica cuando está en uso.

Precauciones de seguridad

⚠ PELIGRO

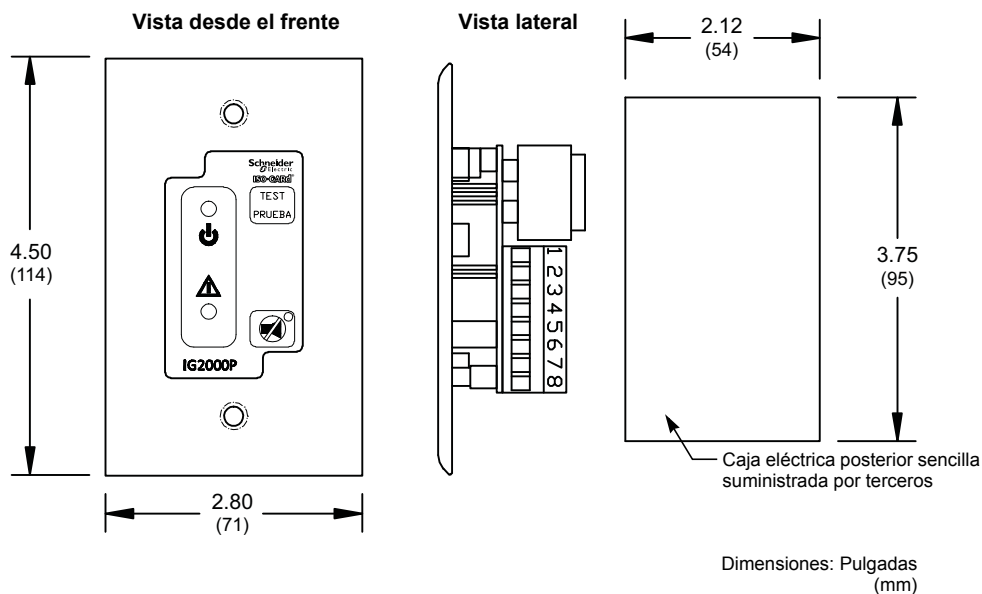
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.

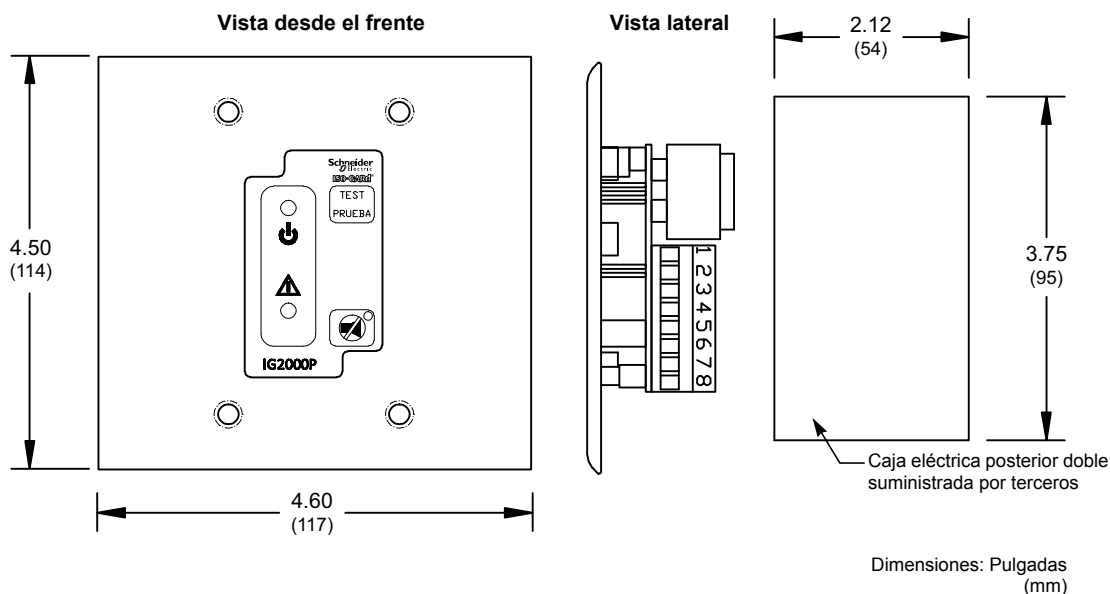
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Instalación

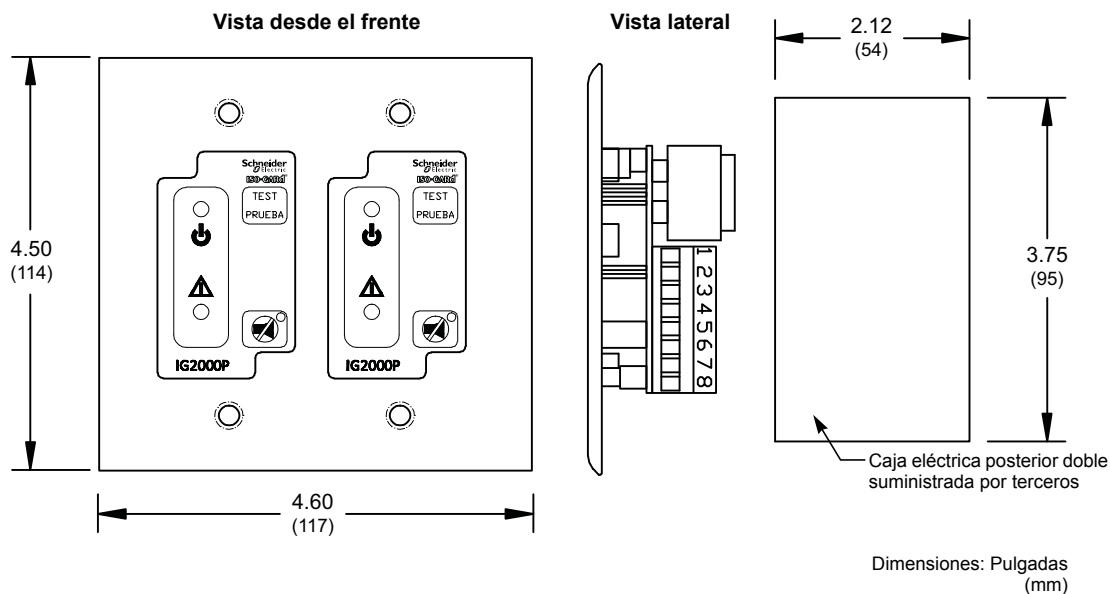
IG2000PG1



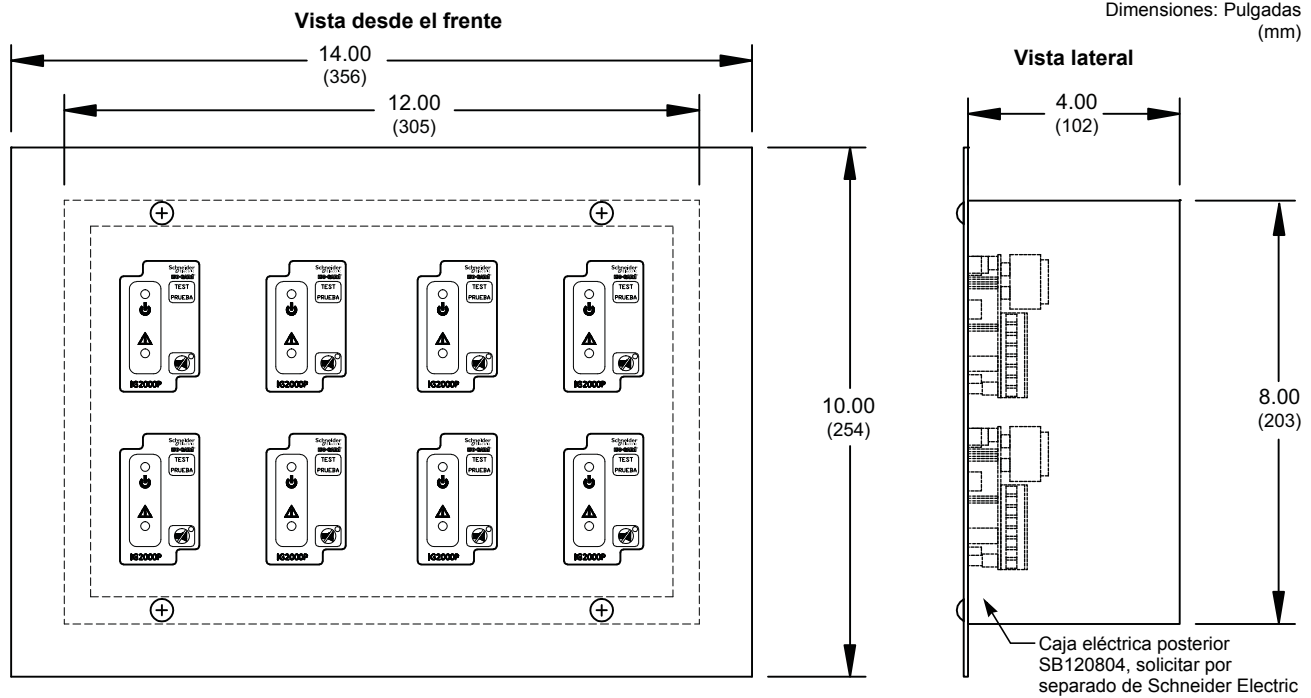
IG2000PG2



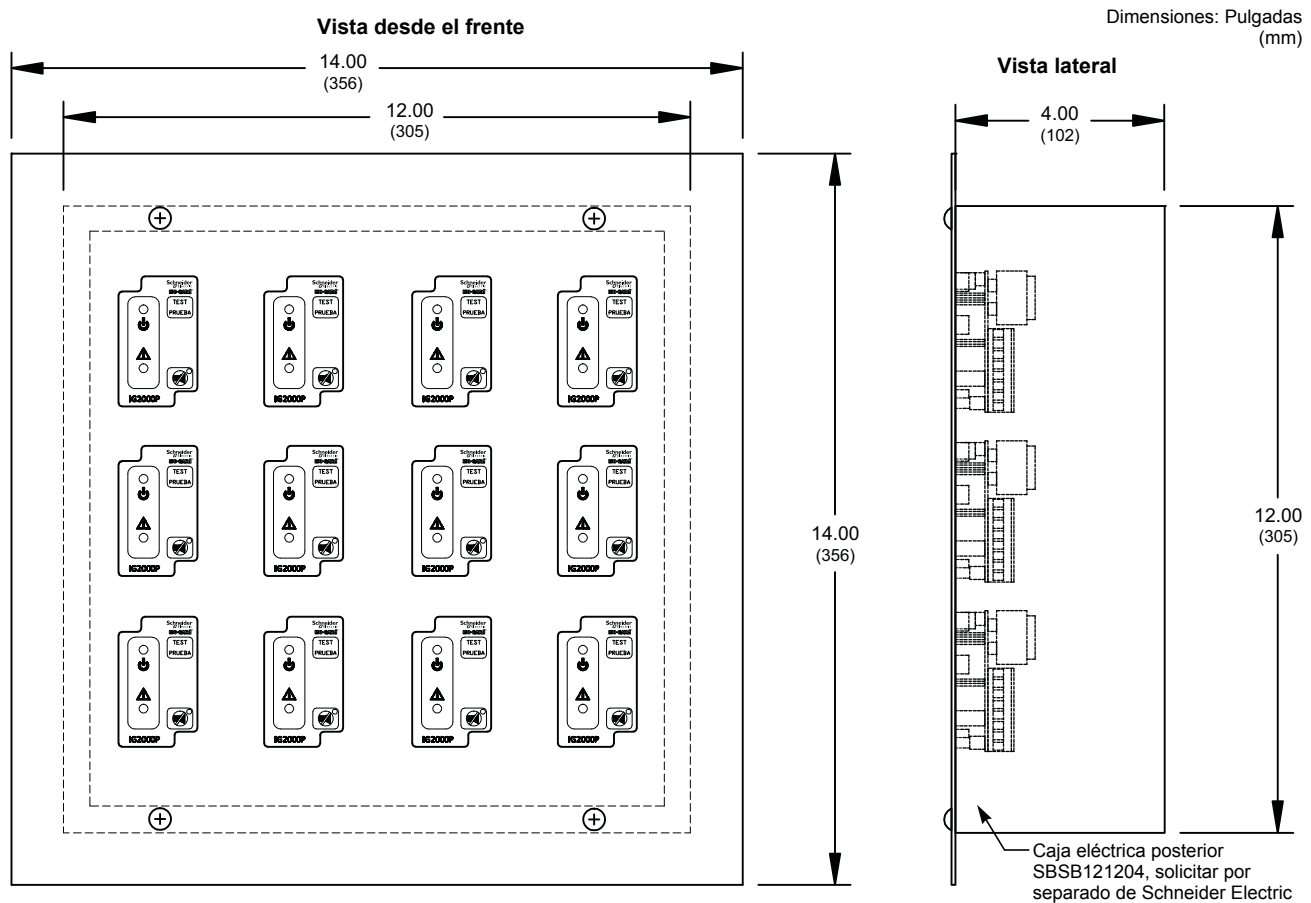
IG2000P2G2



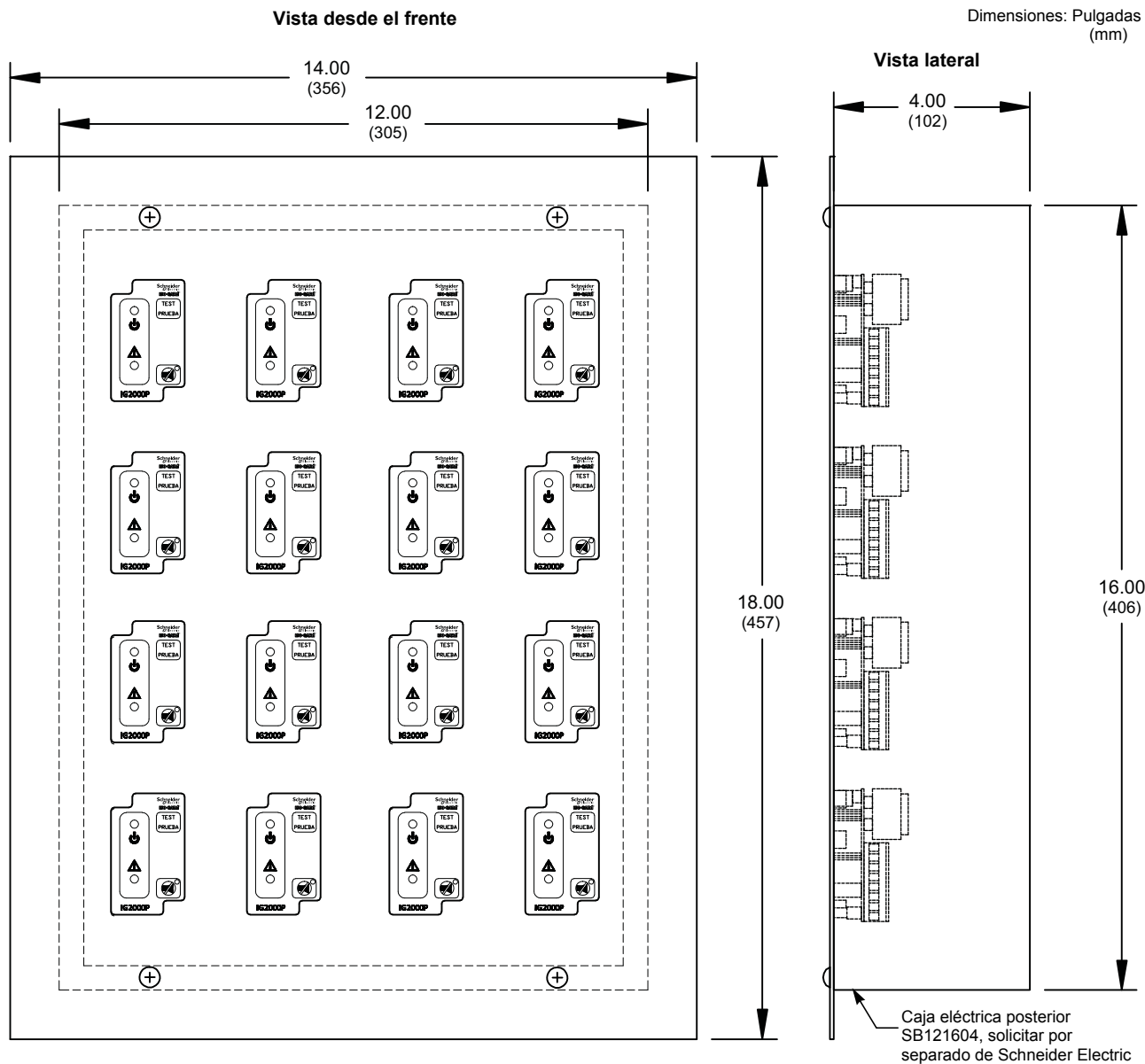
SRAS08F



SRAS12F



SRAS16F



Funcionamiento

El indicador remoto IG2000P es controlado por una señal de 12 Vcd proveniente del LIM. Siempre que el sistema esté en condiciones normales, el LED verde permanece iluminado.

Cuando el LIM pasa a una condición de alarma, la línea de peligro es energizada— el LED verde se apaga, el LED rojo se ilumina y la alarma audible suena.

Al oprimir el botón de silenciamiento la señal de alarma audible se silencia; el LED amarillo se ilumina para mostrar que la alarma audible ha sido silenciada. Cuando la corriente de fuga regresa a un nivel de límite aceptable, los LED rojo y amarillo se apagan y el LED verde se ilumina.

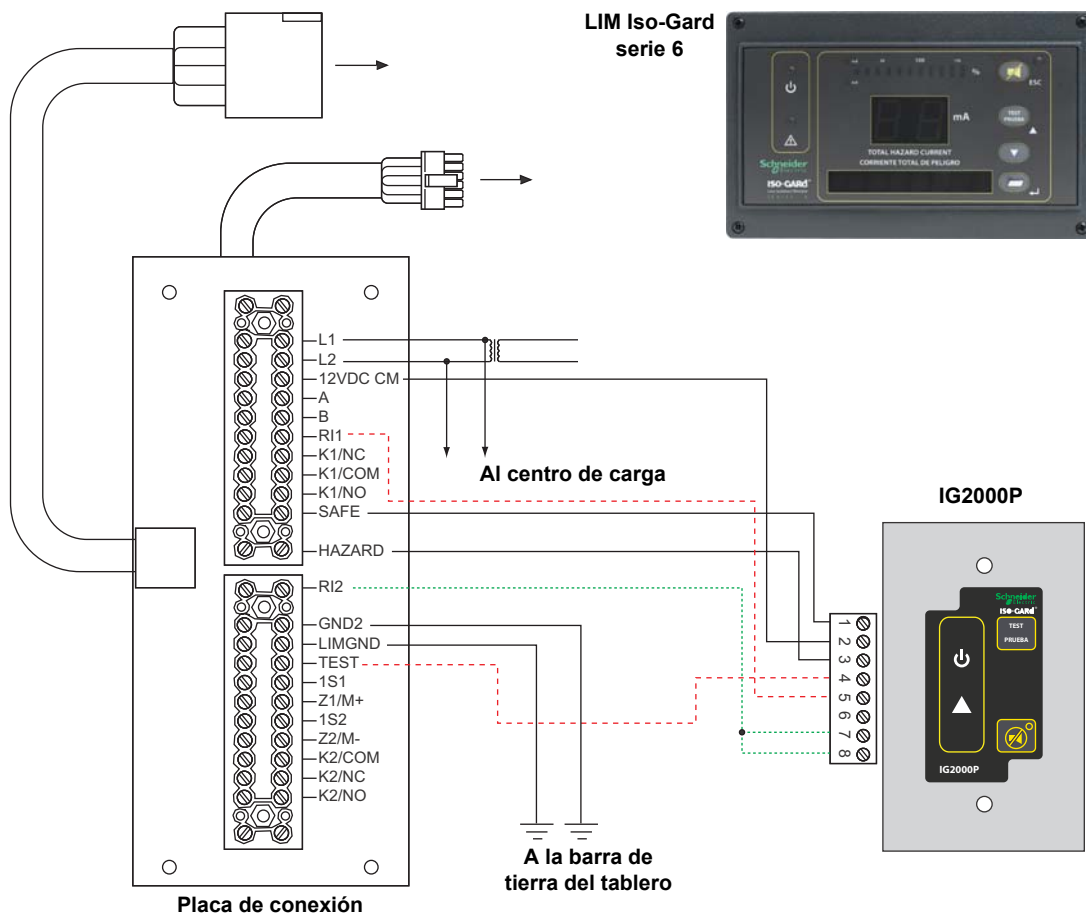
Al oprimir el botón de prueba el LIM pasa por un ciclo de prueba funcional. El botón debe oprimirse durante diez segundos aproximadamente para completar la prueba.

Información técnica

Artículo		Valor
Tensión de funcionamiento		12 Vcd o 12 V~
Corriente máxima		40 mA
Clase de funcionamiento		Funcionamiento continuo
Temperatura ambiente	Durante el funcionamiento	0 °C a +50 °C (+32 °F a +122 °F)
	Durante su almacenamiento	-25 °C a +70 °C (-13 °F a +158 °F)
Conexión		Bloque de terminales de tornillo
Tamaño máximo de conductor		16 AWG, trenzado
Montaje		Tornillos
Peso	Sencillo	0,11 kg (0,25 lb)
	Doble	0,15 kg (0,32 lb)

Conexión al LIM Iso-Gard serie 6

Diagrama de alambrado



Leyenda	Descripción
—	Conexiones necesarias en los sistemas con IG2000P.
...	Conexiones adicionales necesarias para la opción de silenciamiento del sistema.
---	Conexiones adicionales necesarias para la opción "Test".
L1, L2	Conexión al sistema de alimentación aislada que va a ser supervisado.
12VDC CM	Conexión común para las combinaciones de prueba e indicador de alarma Iso-Gard, hasta un máximo de cuatro (200 mA)
A, B	Interfaz RS-485, bus de comunicación
RI1	Conexión de +12 V para el botón de prueba del indicador de alarma Iso-Gard y combinación de pruebas o fuente de alimentación del IG2000P
K1/NC	Contacto N/C del relevador de alarma K1
K1/COM	Contacto común de K1
K1/NO	Contacto N/A de K1
SAFE	Señal normal del sistema para el indicador de alarma Iso-Gard y combinación de pruebas sin compatibilidad de bus
HAZARD	Señal de peligro del sistema para el indicador de alarma Iso-Gard y combinación de pruebas sin compatibilidad de bus
RI2	Función MUTE (silenciamiento) para los indicadores de alarma Iso-Gard sin compatibilidad de bus
GND2, LIMGND	Conexiones a tierra separadas
TEST	Conexión para probar el LIM Iso-Gard desde cualquier indicador de alarma Iso-Gard sin compatibilidad de bus
1S1, 1S2	Conexión para el transformador de corriente CT1 ¹
Z1/M+, Z2/M-	Conexión Z1/Z2 para el sensor de temperatura excesiva o conexión M+/M- para el instrumento de medición externo para la indicación de la corriente de peligro total
K2/COM	Contacto común del relevador de alarma K2
K2/NC	Contacto N/C de K2
K2/NO	Contacto N/A de K2

¹ Los conductores que se van a supervisar serán colocados de manera central por el transformador de corriente.

Actualización de los indicadores remotos antiguos

Si tiene este LIM	y este indicador de alarma remoto antiguo,	puede actualizar a este indicador de alarma remoto.
 ISO-Gard serie 5		 IG2000PPM (incluye el IG2000P y soporte para montaje en panel)
	 RA1 WM (montado en la pared)	 IG2000PG1 (diseñado para montar en una caja eléctrica sencilla)
	 IA1C	 IG2000PG2 (diseñado para montar en una caja eléctrica doble)
	 M5IAI	 IG2000PST0614 (diseñado para montar en una caja eléctrica posterior antigua—530087BB)
	 M5IAI50	 IG2000PG4 (diseñado para montar en una caja eléctrica cuádruple)

Conexión al LIM Iso-Gard serie D

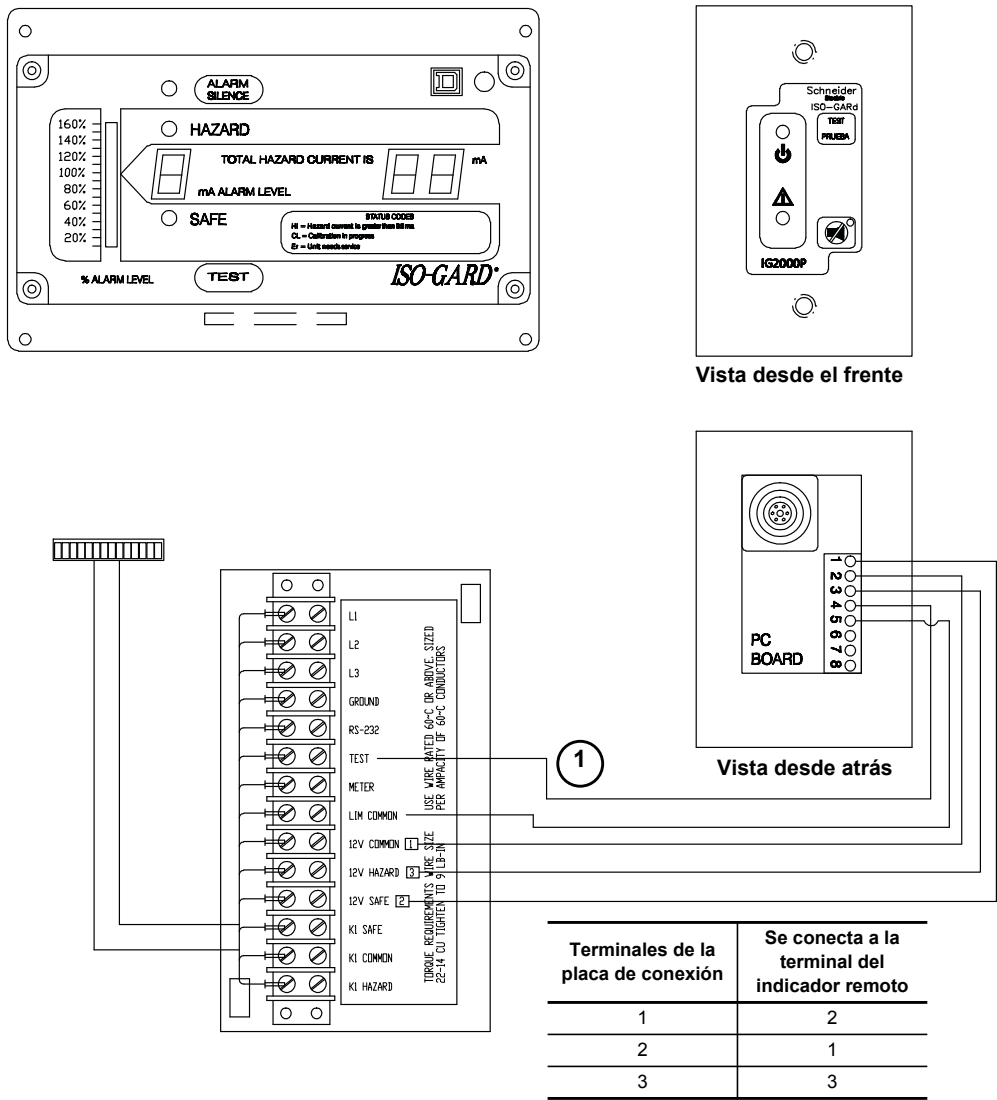
⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.

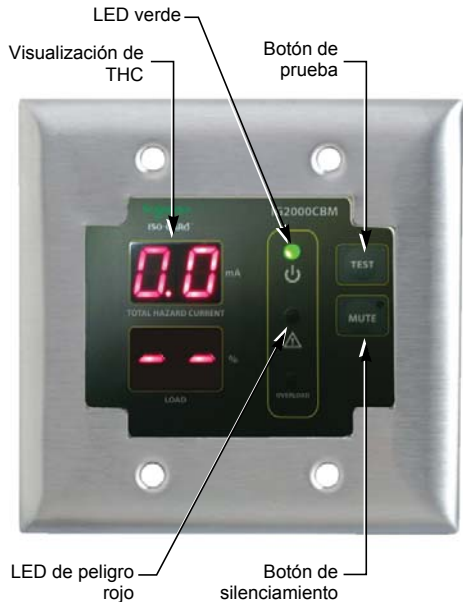
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

1. Realice las conexiones de los cables entre la placa de conexión serie D y el indicador remoto IG2000P como se muestra a continuación. Utilice un conductor trenzado de calibre 16 AWG.



IG2000CBM

Descripción del producto



El indicador remoto Iso-Gard™ IG2000CBM de Schneider Electric proporciona indicación remota de las alarmas audibles y visibles y lectura digital de mA desde un monitor de aislamiento de línea (LIM) Iso-Gard serie 6 (IG6).

- LED verde—permanece iluminado mientras el sistema se encuentra en condiciones normales
- LED de peligro rojo—se ilumina cuando la corriente de peligro total (THC) excede el nivel de alarma preconfigurado
- Alarma audible de peligro—suena cuando la THC excede el nivel de alarma predefinido
- Botón de silenciamiento con LED amarillo—silencia la alarma en el indicador remoto (silenciamiento local) o silencia todas las alarmas audibles en el sistema (silenciamiento del sistema)
- Botón de prueba—realiza una prueba funcional del LIM remotamente
- Pantalla digital —muestra la THC en tiempo real

El indicador remoto IG2000CBM está disponible montado en una placa frontal de acero inoxidable doble para empotrar en una caja eléctrica en la pared con una profundidad de 51 mm (2 pulg) como mínimo. La conexión eléctrica básica se realiza usando cuatro conductores (consulte el diagrama de alambrado en la página 16).

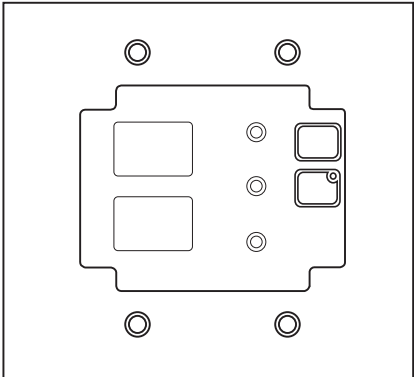
Características

- Se comunica con el LIM Iso-Gard serie 6 de Schneider Electric
- No interfiere con el equipo médico
- Utiliza conductores de baja tensión y cables RS-485
- Se monta en una caja eléctrica doble estándar
- Se conecta a través de una barra de conexiones de tornillo
- Utiliza una pantalla de LED de larga duración
- Diseño con Lexan y de acero inoxidable fuerte, fácil de limpiar

Configuración

El indicador remoto IG2000CBM está disponible en una configuración de montaje en la pared.

Montado en pared

Descripción	Número de catálogo	Montaje
Indicador remoto montado en una placa doble 	IG2000CBM	Caja eléctrica doble proporcionada por el cliente

Precauciones de seguridad

⚠ PELIGRO

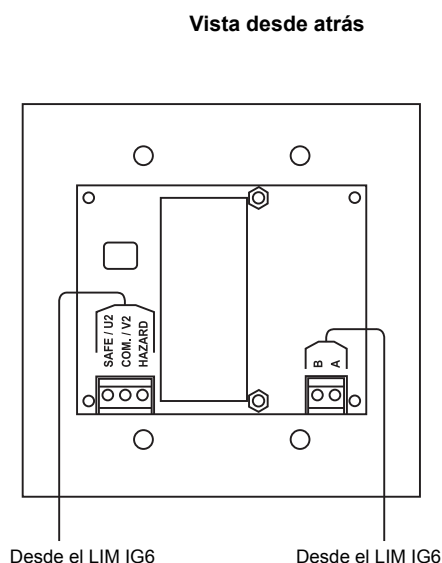
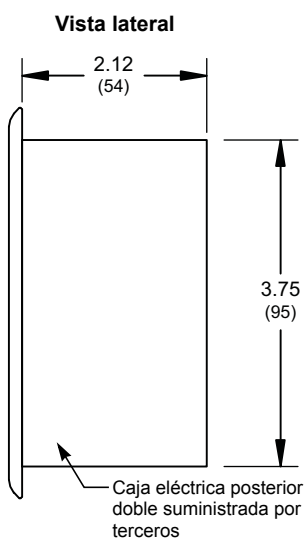
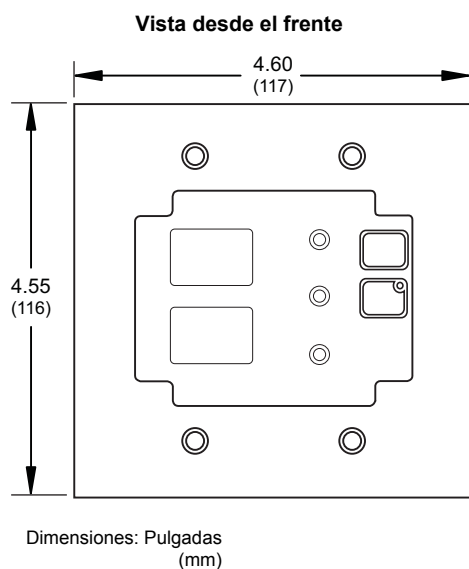
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Instalación

IG2000CBM



Funcionamiento

El indicador remoto IG2000CBM es controlado por una señal de 12 Vcd proveniente del LIM IG6. Siempre que el sistema esté en condiciones normales, el LED verde permanece iluminado. Si el IG2000CBM perder la comunicación con el IG6 LIM, el indicador remoto mostrará 'ER' y la alarma audible sonará.

Cuando el LIM IG6 entra en una condición de alarma— el LED verde se apaga, el LED rojo se ilumina y la alarma audible suena.

Al oprimir el botón de silenciamiento la señal de alarma audible se silencia; el LED amarillo se ilumina para mostrar que la alarma audible ha sido silenciada. Cuando la corriente de fuga regresa a un nivel de límite aceptable, los LED rojo y amarillo se apagan y el LED verde se ilumina.

Al oprimir el botón de prueba el LIM IG6 pasa por un ciclo de prueba funcional.

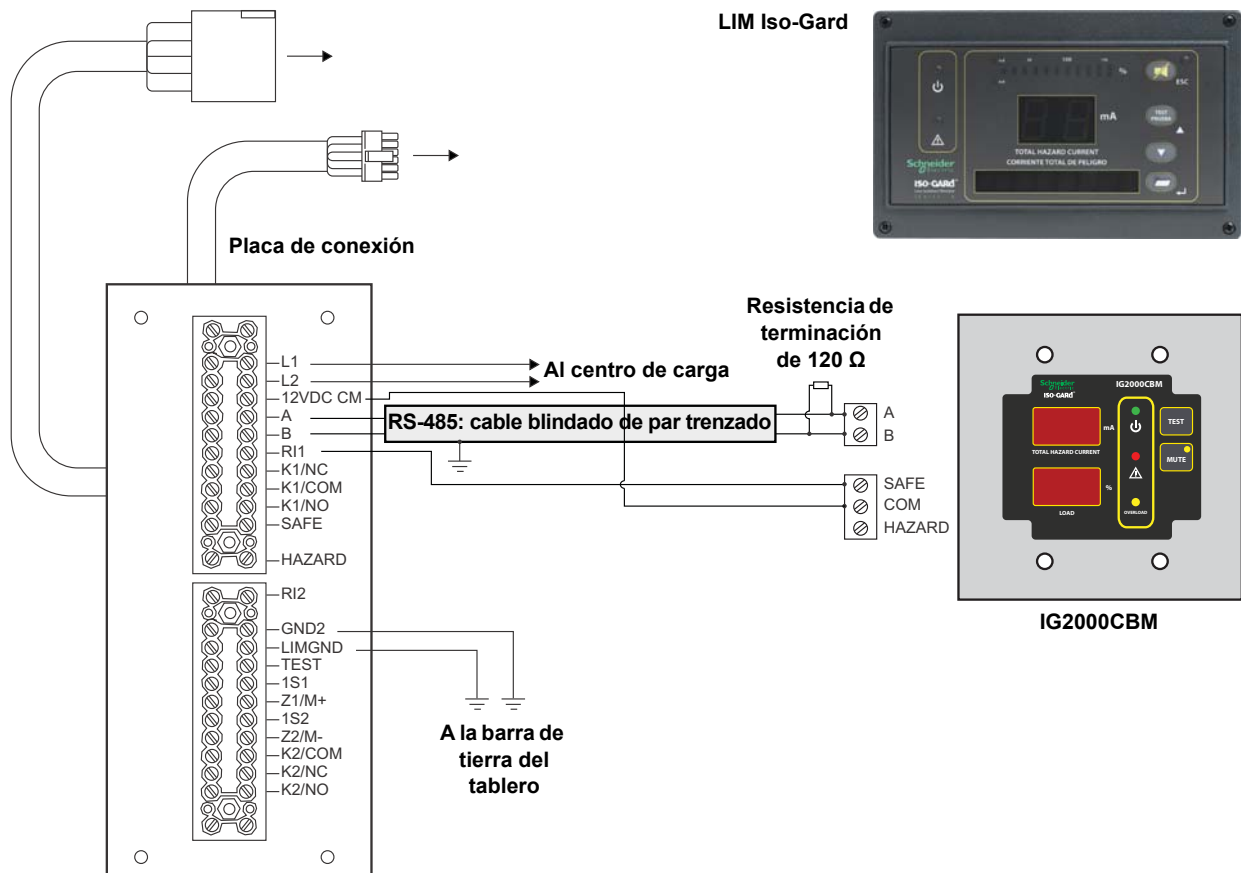
NOTA: El botón debe oprimirse durante diez segundos aproximadamente para completar la prueba.

Información técnica

Artículo		Valor
Tensión de funcionamiento		12 Vcd
Corriente máxima		100 mA
Clase de funcionamiento		Funcionamiento continuo
Temperatura ambiente	Durante el funcionamiento	0 °C a +50 °C (+32 °F a +122 °F)
	Durante su almacenamiento	-25 °C a +70 °C (-13 °F a +158 °F)
Conexión		Bloque de terminales de tornillo
Tamaño máximo de conductor	Size	Cable de pares trenzado y blindado RS-485: 0,008 a 0,13 pulg ²
	Longitud	30 m (98,4 pies)
Par de apriete		0,5 a 0,8 N•m (4,4 a 7,1 lbs-pulg)
Montaje		Tornillos
Peso		150 g (0,33 libras)

Conexión al LIM Iso-Gard serie 6

Diagrama de alambrado



Leyenda	Descripción
	Conexiones necesarias en los sistemas con IG2000CBM.
L1, L2	Conexión al sistema de alimentación aislada que va a ser supervisado
12VDC CM	Conexión común para las combinaciones de prueba e indicador de alarma Iso-Gard, hasta un máximo de dos (200 mA)
A, B	Interfaz RS-485, bus de comunicación
RI1	Conexión de +12 V para el botón de prueba del indicador de alarma Iso-Gard y combinación de pruebas o fuente de alimentación del IG2000CBM
K1/NC K1/COM K1/NO	Contacto N/C del relevador de alarma K1 Contacto común de K1 Contacto N/A de K1
SAFE	Señal normal del sistema para el indicador de alarma Iso-Gard y combinación de pruebas sin compatibilidad de bus
HAZARD	Señal de peligro del sistema para el indicador de alarma Iso-Gard y combinación de pruebas sin compatibilidad de bus
RI2	Función MUTE (silenciamiento) para los indicadores de alarma Iso-Gard sin compatibilidad de bus
GND2, LIMGND	Conexiones a tierra separadas
TEST	Conexión para probar el LIM Iso-Gard desde cualquier indicador de alarma Iso-Gard sin compatibilidad de bus
1S1, 1S2	Conexión para el transformador de corriente CT1 ¹
Z1/M+, Z2/M-	Conexión Z1/Z2 para el sensor de temperatura excesiva o conexión M+/M- para el instrumento de medición externo para la indicación de la corriente de peligro total
K2/COM K2/NC K2/NO	Contacto común del relevador de alarma K2 Contacto N/C de K2 Contacto N/A de K2

¹ Los conductores que se van a supervisar serán colocados de manera central por el transformador de corriente.

Conexión de varios indicadores remotos a un solo LIM Iso-Gard serie 6

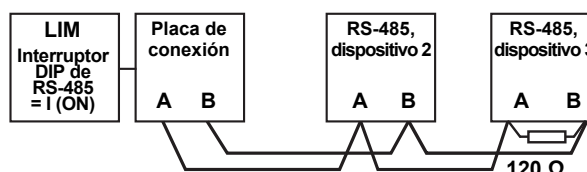
Hasta un máximo de dos indicadores remotos IG2000CBM pueden conectarse a un solo LIM IG6. Los indicadores remotos IG2000CBM utilizan un protocolo especial RS-485 para la comunicación. Cada indicador remoto debe ser asignado con una dirección única de bus para que funcione correctamente.

NOTA: El LIM IG6 conectado será asignado con la dirección 1. Un solo IG2000CBM conectado será asignado con la dirección 2. Este es el valor predeterminado de fábrica y no requiere el procedimiento detallado en el paso 2 a continuación. Un indicador remoto conectado adicionalmente debe ser asignado con la dirección 3 y requerirá el procedimiento detallado en el paso 2.

Paso 1: Modificaciones del alambrado

Todos los indicadores remotos y el LIM IG6 están conectados en serie uno con otro a través de las terminales "A" y "B" de cada dispositivo. **Únicamente** los dispositivos al principio y al final de la cadena requieren la resistencia de terminación. Para el LIM IG6, esta resistencia interna se activa a través de un conmutador en el dispositivo. Para los indicadores remotos IG2000CBM, una resistencia de 120 Ω debe estar conectada a las terminales "A" y "B" de los indicadores. La siguiente figura muestra una configuración de muestra.

Configuración del bus de comunicación de muestra—Dos indicadores remotos



Paso 2: Cómo cambiar la dirección del IG2000CBM

Siga este procedimiento para cambiar la dirección de comunicación del indicador remoto IG2000CBM.

SP

SP

Ad

02

Ad

03

Ar

01

1. Sostenga simultáneamente los botones de prueba (TEST) y silenciamiento (MUTE) durante al menos cuatro segundos. "SP" se mostrará en las pantallas superior e inferior.
2. Oprima el botón de prueba (TEST) hasta que "Ad" se muestra en la pantalla superior y dos números (el valor predeterminado de fábrica "02") se muestran en la pantalla inferior. Este número es la dirección de comunicación del indicador remoto IG2000CBM.
3. Oprima el botón de silenciamiento (MUTE). Oprima el botón de prueba (TEST) hasta que aparezca la dirección deseada en la pantalla. Oprima el botón de silenciamiento (MUTE) para confirmar este valor.
4. Oprima el botón de prueba (TEST). "Ar" se mostrará en la pantalla superior y dos números (valor predeterminado de fábrica "01") se muestran en la pantalla inferior. Esta es la dirección del dispositivo IG6 conectado. En la mayoría de las aplicaciones, este valor no se debe cambiar. Si es así, vaya al paso 5. De lo contrario, oprima el botón de silenciamiento (MUTE). Oprima el botón de prueba (TEST) hasta que la dirección deseada del IG6 aparezca y, a continuación, oprima el botón de silenciamiento (MUTE) nuevamente para confirmar este valor.
5. Apague y vuelva a encender el indicador IG2000CBM para finalizar.

Actualización de los indicadores remotos antiguos

Si tiene estos componentes del LIM	y este indicador de alarma remoto antiguo,	puede actualizar a este indicador de alarma remoto.
 IG6M  IG6C  IG6BKTVM	 M5IAI  M5IAI50	 IG2000CBMST0614 (diseñado para montar en una caja eléctrica posterior antigua—530087BB)  IG2000CBMG4 (diseñado para montar en una caja eléctrica cuádruple)

ESPAÑOL

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

© 2011–2014 Schneider Electric Reservados todos los derechos
Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric Industries SAS o sus compañías afiliadas.

Indicateurs à distance Iso-Gard^{MC} série IG2000 pour les moniteurs d'isolement de ligne

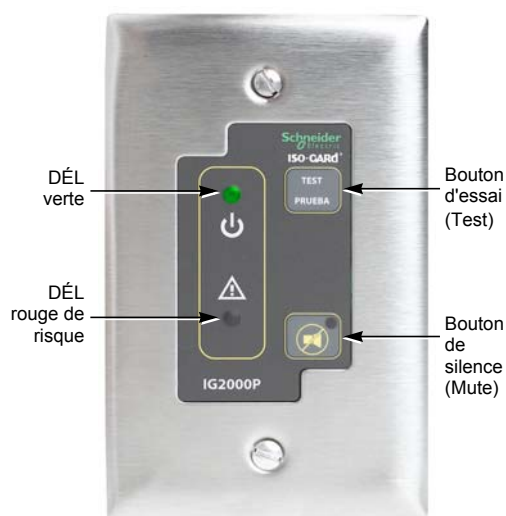
À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

Ce bulletin fournit les directives d'installation, de raccordement et de fonctionnement pour les indicateurs à distance Iso-Gard^{MC} IG2000P et IG2000CBM de Schneider Electric.

IG2000P

Description du produit



L'indicateur à distance IG2000P Iso-Gard^{MC} de Schneider Electric fournit une indication à distance des alarmes visibles et sonores provenant d'un moniteur d'isolement de ligne (LIM).

- DÉL verte—reste allumée lorsque le système est en condition normale
- DÉL rouge de risque—s'allume quand le courant dangereux total (THC) dépasse le niveau d'alarme pré-défini
- Alarme sonore de risque—se fait entendre lorsque le courant dangereux total dépasse le niveau d'alarme pré-défini
- Bouton de silence (Mute) muni d'une DÉL jaune—met au silence l'alarme sonore sur l'indicateur à distance (mise au silence locale), ou toutes les alarmes sonores du système (mise au silence du système)
- Bouton d'essai (Test)—effectue à distance un essai de fonctionnement du LIM

L'indicateur à distance IG2000P est disponible monté sur une plaque frontale en acier inoxydable simple ou double pour un montage encastré dans un panneau ou boîtier mural avec une profondeur minimale de 51 mm (2 po). Le raccordement électrique de base se fait à l'aide de trois fils. Le schéma de câblage à la page 9 montre le raccordement au LIM Iso-Gard série 6 (IG6).

Caractéristiques

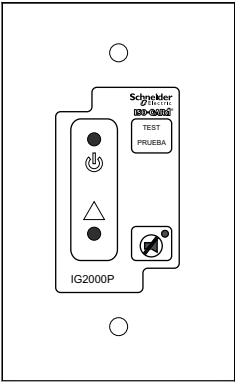
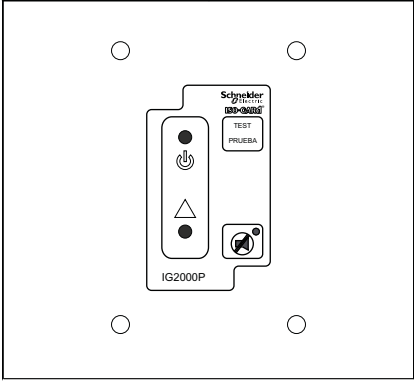
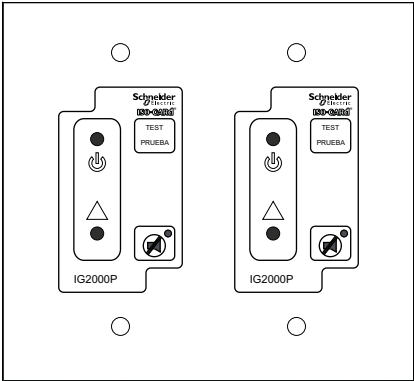
- Interface avec le LIM Iso-Gard de Schneider Electric, ainsi qu'avec des LIM d'autres fabricants
- Ne gêne pas le matériel médical
- Utilise un câblage basse tension (12 Vcc ou 12 Vca)
- Se monte dans un boîtier électrique simple standard
- Se raccorde au moyen d'un bornier à vis
- Utilise des afficheurs à diode électroluminescente (DÉL) de longue durée
- Présente une conception en acier inoxydable et Lexan facile à nettoyer, robuste

Configurations

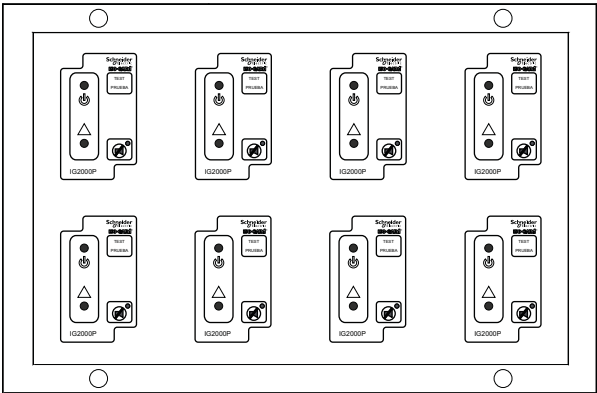
L'indicateur à distance IG2000P peut être utilisé dans les configurations suivantes :

- Montage mural
- Postes de signalement
- Modules d'alimentation

Montage mural

Description	N° de catalogue	Montage
Indicateur à distance monté sur une plaque simple 	IG2000PG1	Fourni par le client, boîte de distribution simple
Indicateur à distance monté sur une plaque double 	IG2000PG2	Fourni par le client, boîte de distribution double
Deux indicateurs à distance montés sur une plaque double 	IG2000P2G2	Fourni par le client, boîte de distribution double

Poste de signalement

Description	N° de catalogue 1	Montage
Poste de signalement 	SRAS()F	Boîtier arrière 2 à 8 indicateurs à distance : SB120804 9 à 12 indicateurs à distance : SB121204 13 à 16 indicateurs à distance : SB121604 17 et plus indicateurs à distances : déterminé à partir de l'usine

▲ Pour compléter le n° de catalogue, remplacer () par deux chiffres (02–99) représentant le numéro des indicateurs à distance IG2000P à installer sur un assemblage de garniture.

Module d'alimentation

Description	N° de catalogue ■	Montage
Module de prises d'alimentation (208 ou 240 V) 	SXRM()A1F SXRM()A2F	Boîtier arrière SB120804

■ Pour compléter le n° de catalogue, voir la version en cours du catalogue n° 4800CT1201, *Panneaux médicaux d'alimentation isolée* . Les numéros de catalogue se terminant par 2F sont munis d'un voyant « In Use » (en cours d'usage).

Mesures de sécurité

⚠ DANGER

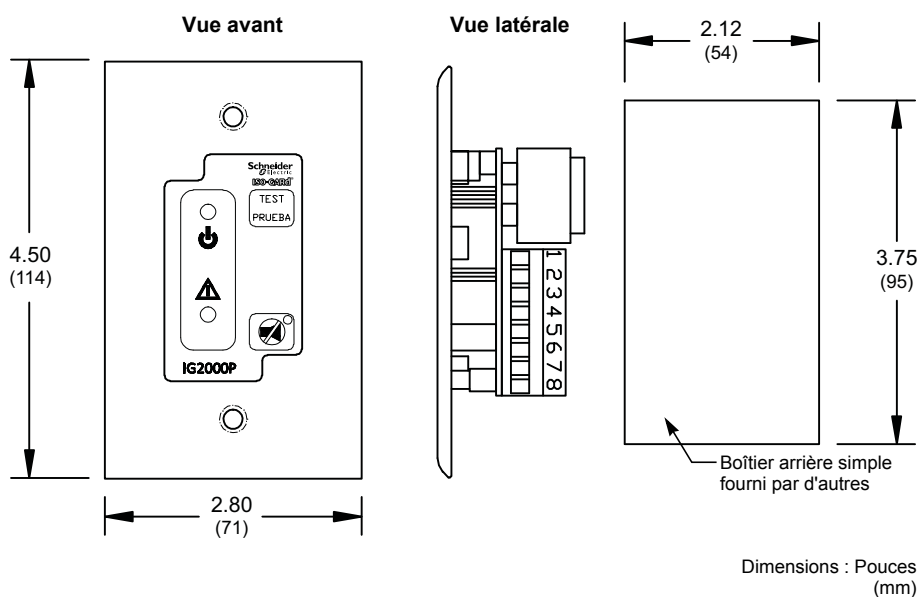
RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaires. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.

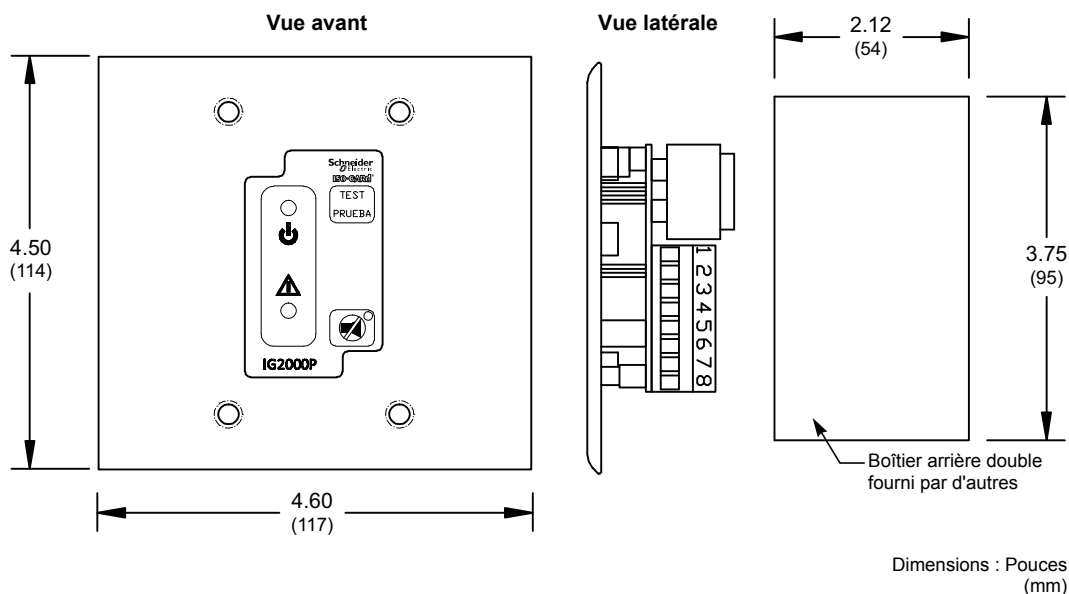
Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation

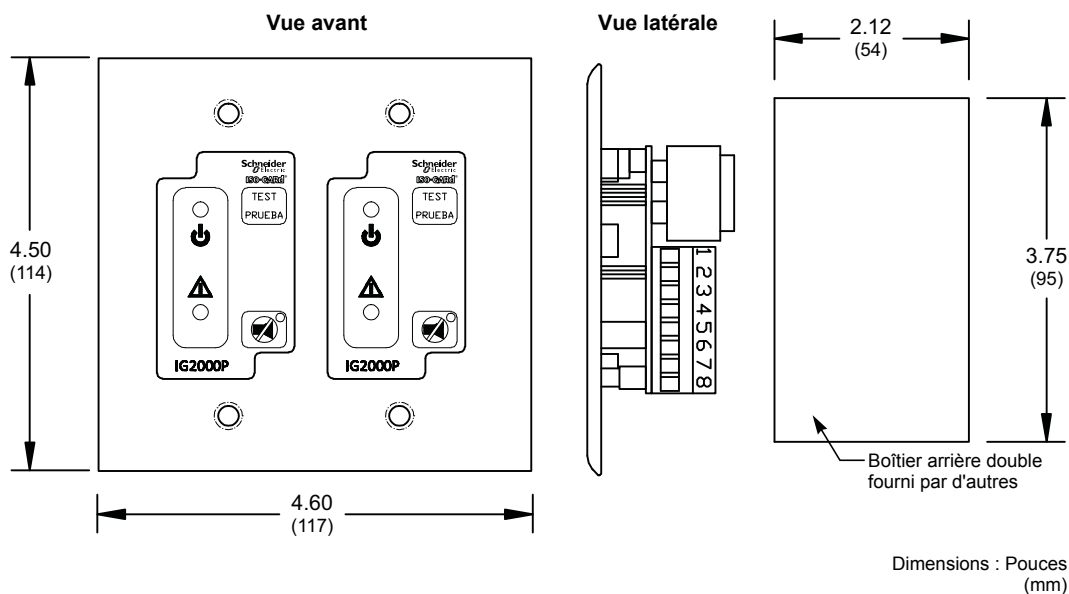
IG2000PG1



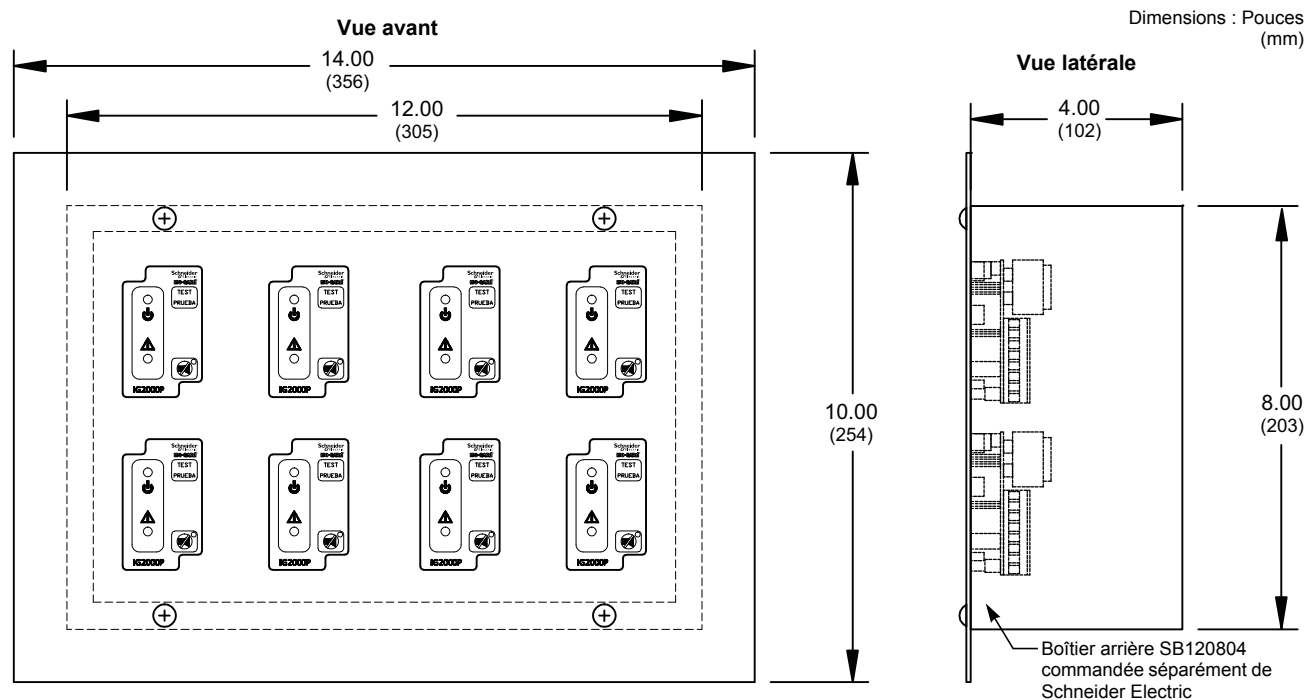
IG2000PG2



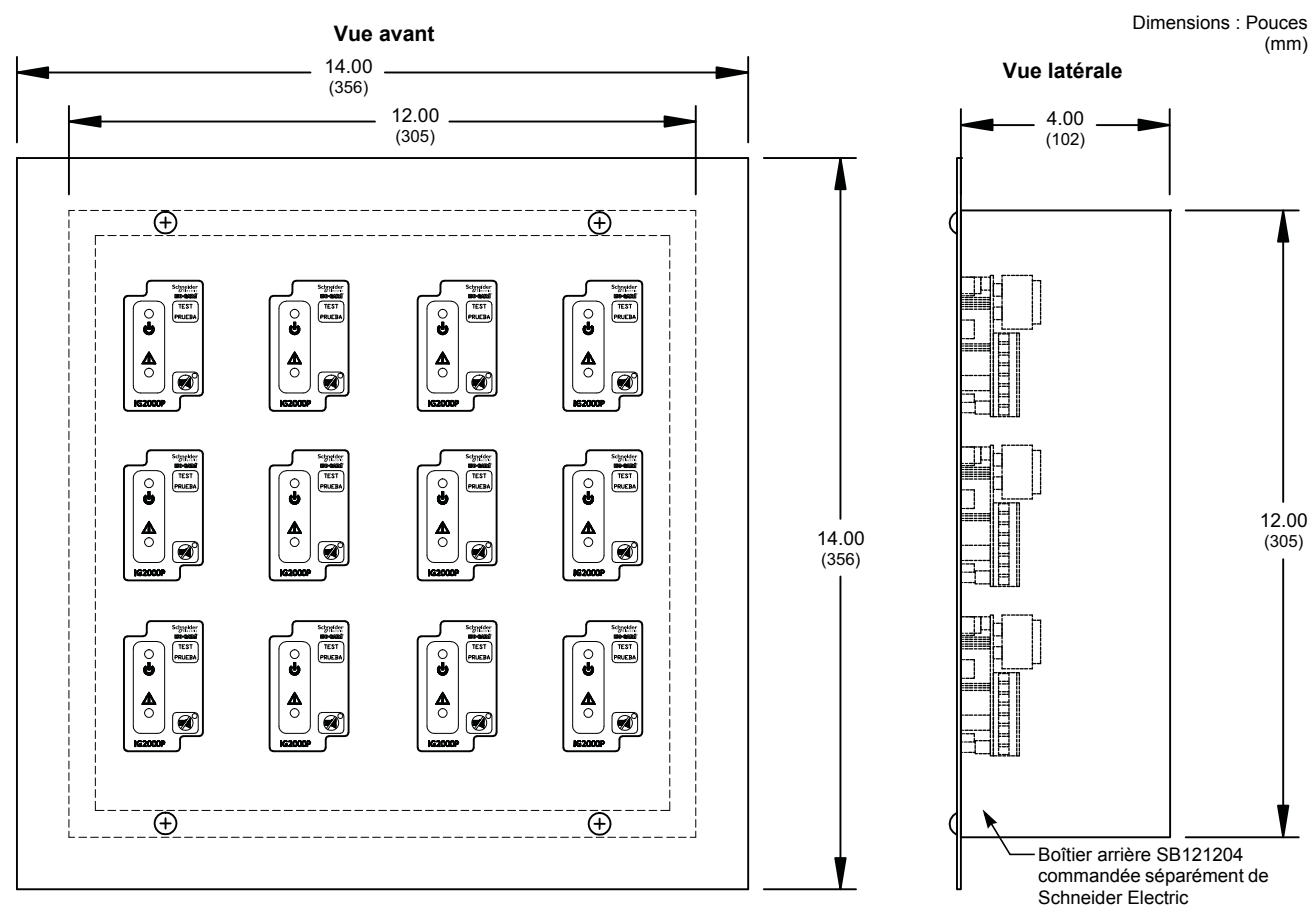
IG2000P2G2



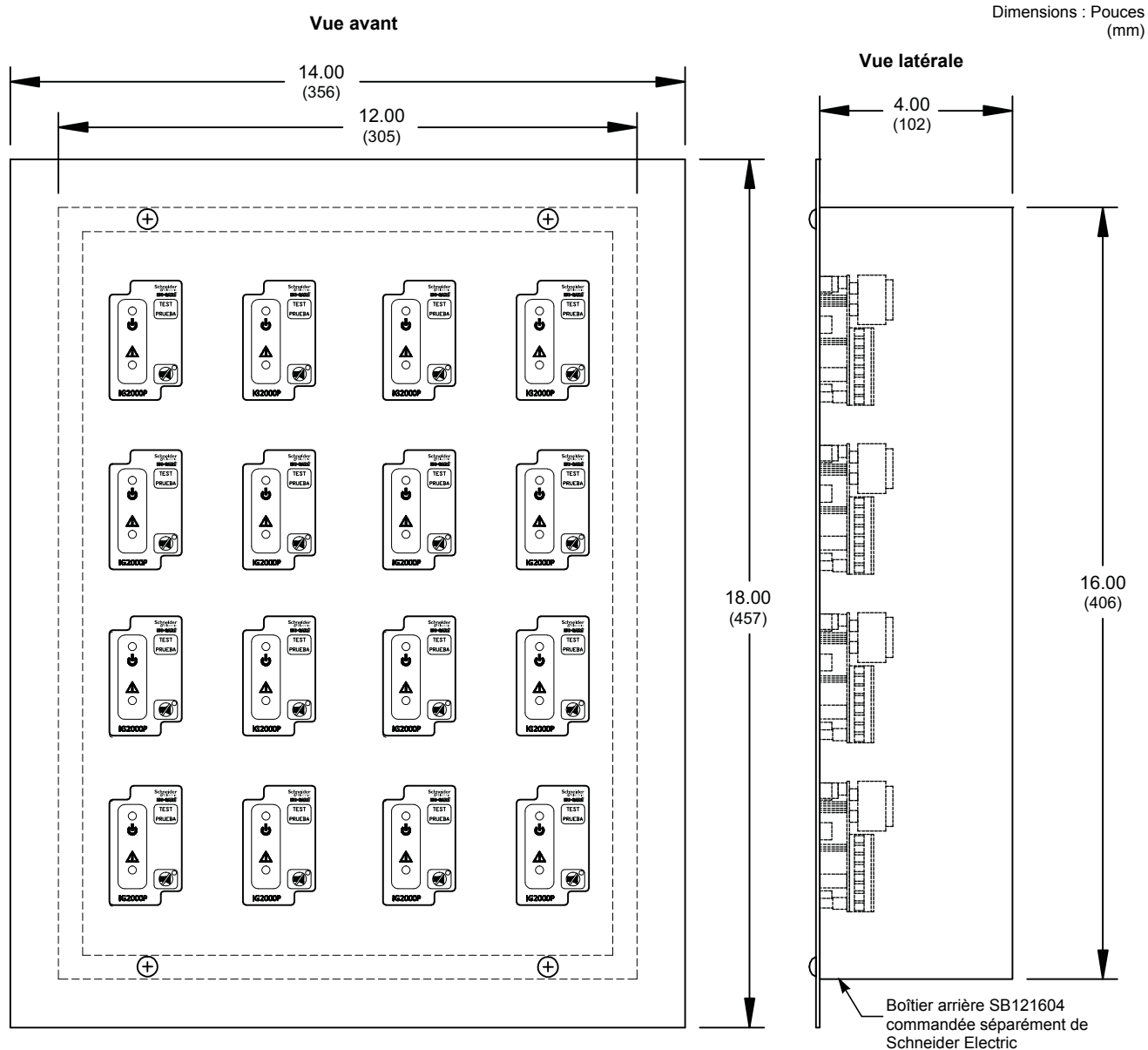
SRAS08F



SRAS12F



SRAS16F



Fonctionnement

L'indicateur à distance IG2000P est contrôlé par un signal de 12 Vcc provenant du LIM. Tant que le système est en condition normale, la DÉL verte reste allumée.

Lorsque le LIM passe en condition d'alarme, la ligne de danger est mise sous tension— la DÉL verte s'éteint, la DÉL rouge s'allume et l'alarme sonore retentit.

L'appui sur le bouton de silence met au silence le signal d'alarme sonore, la DÉL jaune s'allume pour indiquer que l'alarme sonore a été mise au silence. Lorsque le courant de fuite retourne à un niveau de limite acceptable, les DÉL rouge et jaune s'éteignent et la DÉL verte s'allume.

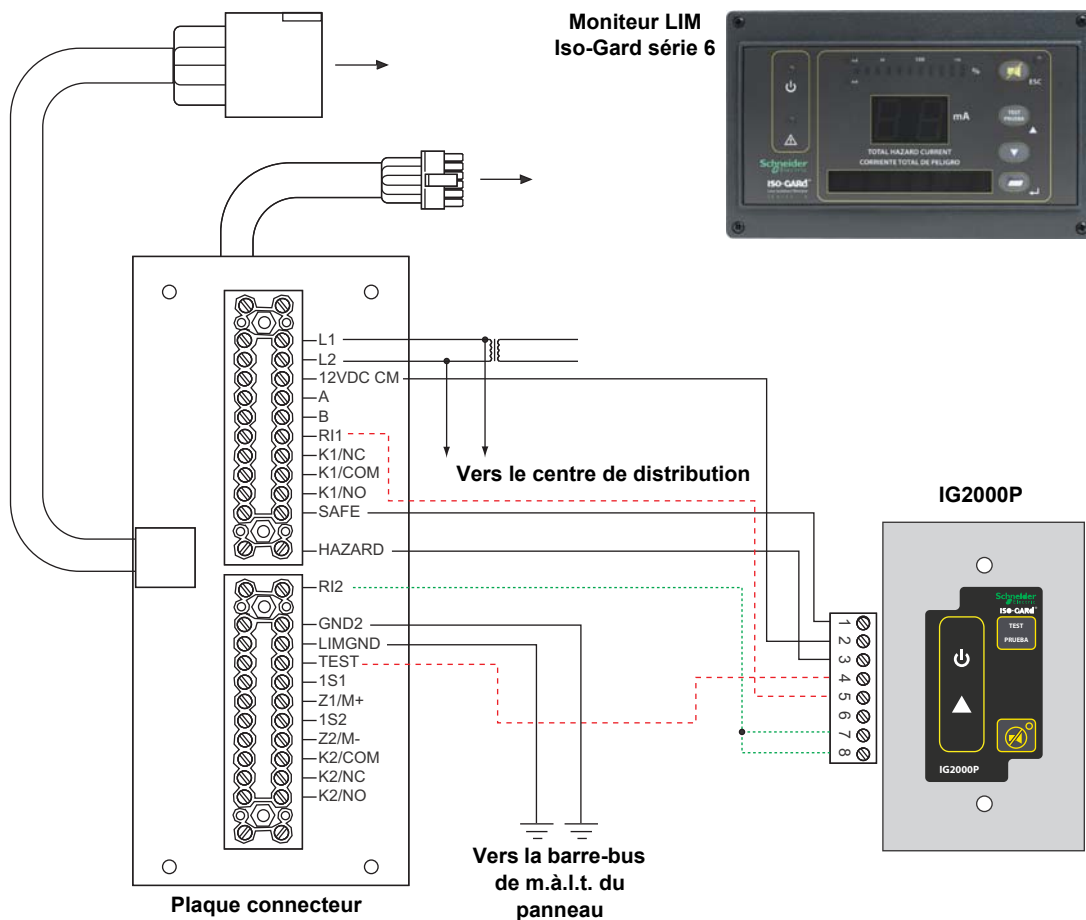
L'appui sur le bouton d'essai place le LIM dans un cycle d'essai de fonctionnement. Le bouton doit rester enfoncé pendant environ 10 secondes pour exécuter l'essai.

Renseignements techniques

Article		Valeur
Tension de fonctionnement		12 Vcc ou 12 Vca
Courant max.		40 mA
Classe de fonctionnement		Fonctionnement continu
Température ambiante	de fonctionnement	0 °C à +50 °C (+32 °F à +122 °F)
	d'entreposage	-25 °C à +70 °C (-13 °F à +158 °F)
Raccordement		Bornier à vis
Calibre maximal du conducteur		16 AWG, toronné
Montage		Vis
Poids	Simple	0,11 kg (0,25 lbs)
	Double	0,15 kg (0,32 lbs)

Raccordement au moniteur LIM Iso-Gard série 6

Schéma de câblage



Légende	Description
—	Raccordement requis dans les systèmes utilisant un indicateur IG2000P.
---	Raccordements supplémentaires requis pour l'option de mise au silence du système.
---	Raccordements supplémentaires requis pour l'option d'essai (Test).
L1, L2	Raccordement au système d'alimentation isolé à surveiller.
12VDC CM	Raccordement du commun pour les combinaisons d'essais et l'indicateur d'alarme Iso-Gard, jusqu'à quatre (200 mA)
A, B	Interface RS-485, bus de communication
RI1	Raccordement +12 V pour le bouton d'essai de l'indicateur d'alarme Iso-Gard et la combinaison d'essais ou l'alimentation d'un IG2000P
K1/NC K1/COM K1/NO	Contact N/F du relais d'alarme K1 Commun du contact de K1 Contact N/O de K1
SAFE	Signal du système normal pour l'indicateur d'alarme Iso-Gard et la combinaison d'essais qui ne possède pas la compatibilité bus
HAZARD	Signal de risque du système pour l'indicateur d'alarme Iso-Gard et la combinaison d'essais qui ne possède pas la compatibilité bus
RI2	Fonction MUTE (SILENCE) pour les indicateurs d'alarme Iso-Gard qui ne possèdent pas la compatibilité bus
GND2, LIMGND	Raccordements séparés à la terre
TEST	Raccordement pour essayer le moniteur LIM Iso-Gard à partir d'un indicateur d'alarme Iso-Gard ne possédant pas la compatibilité bus
1S1, 1S2	Raccordement pour un transformateur de courant CT1 ¹
Z1/M+, Z2/M-	Raccordement Z1/Z2 pour un capteur de température excessive ou raccordement M+/M- pour un appareil de mesure externe pour l'indication du courant dangereux total
K2/COM K2/NC K2/NO	Commun du contact du relais d'alarme K2 Contact N/F du K2 Contact N/O du K2

¹ Les conducteurs sous surveillance seront placés en position centrale dans le transformateur de courant.

Actualisation d'indicateurs à distance anciens

Si vous possédez ce LIM	et cet ancien indicateur d'alarme à distance,	Il est possible de le mettre au niveau de cet indicateur d'alarme à distance.
 Iso-Gard série 5	 ou ou	 IG2000PPM (comprend IG2000P et un support de montage sur panneau)
	 RA1 WM (monté sur un mur)	 IG2000PG1 (conçu pour être monté dans un boîtier électrique simple)
	 IA1C	 IG2000PG2 (conçu pour être monté dans un boîtier électrique double)
	 M5IAI	 IG2000PST0614 (conçu pour être monté dans un ancien boîtier arrière électrique—530087BB)
	 M5IAI50	 IG2000PG4 (conçu pour être monté dans un boîtier électrique quadruple)

Raccordement au moniteur LIM Iso-Gard série D

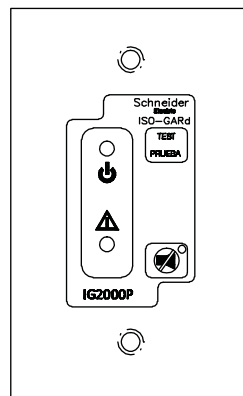
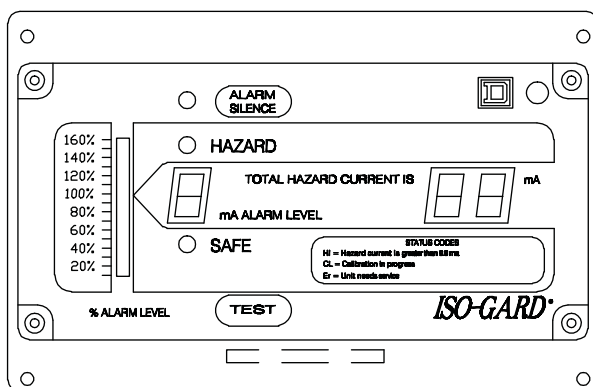
⚠ DANGER

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

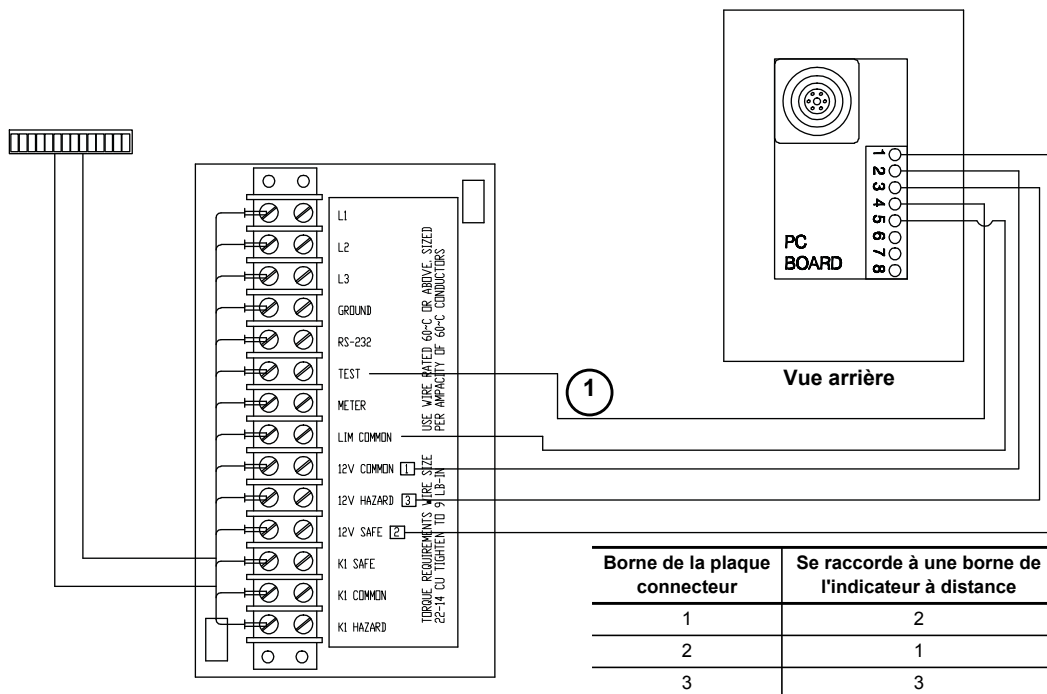
- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Effectuer les raccordements de câblage entre la plaque connecteur série D et l'indicateur à distance IG2000P comme montré ci-dessous. Employer du fil toronné de calibre 16.



Vue avant



Borne de la plaque connecteur	Se raccorde à une borne de l'indicateur à distance
1	2
2	1
3	3

IG2000CBM

Description du produit

The diagram shows the front panel of the IG2000CBM device. It features a central digital display showing '0.0 mA' with 'TOTAL HAZARD CURRENT' and 'mA' labels. To the left of the display is a green LED labeled 'D  L verte' and a red LED labeled 'D  L rouge de risque'. To the right are two buttons: 'TEST' (labeled 'Bouton d'essai (Test)') and 'MUTE' (labeled 'Bouton de silence (Mute)').

L'indicateur à distance Iso-Gard^{MC} IG2000CBM de Schneider Electric fournit l'indication à distance des alarmes visibles et sonores et un relevé numérique en mA du moniteur d'isolement à distance (LIM) Iso-Gard série 6.

- D  L verte—reste allumée lorsque le système est en condition normale
- D  L rouge de risque—s'allume quand le courant dangereux total (THC) dépasse le niveau d'alarme pré-défini
- Alarme de risque sonore—se fait entendre lorsque le THC dépasse le niveau d'alarme pré-défini
- Bouton de silence (Mute) muni d'une D  L jaune—met au silence l'alarme sonore sur l'indicateur à distance (mise au silence locale), ou toutes les alarmes sonores du système (mise au silence du système)
- Bouton d'essai Test—effectue à distance un test de fonctionnement du LIM
- Afficheur numérique—montre le THC en temps réel

L'indicateur à distance IG2000CBM est disponible monté sur une plaque frontale en acier inoxydable double pour un montage encastré dans un boîtier mural avec une profondeur minimale de 51 mm (2 po). Le raccordement électrique de base se fait à l'aide de quatre fils. (Voir le schéma de câblage à la page 16.)

Caractéristiques

- Interface avec le moniteur LIM Iso-Gard série 6 de Schneider Electric
- Ne gêne pas le matériel médical
- Utilise un câblage basse tension et un câblage RS-485
- Se monte sur un boîtier électrique double standard
- Se raccorde au moyen d'un bornier à vis
- Utilise des afficheurs à diode électroluminescente (D  L) de longue durée
- Présente une conception en acier inoxydable et Lexan facile à nettoyer, robuste

Configuration

L'indicateur à distance IG2000CBM est disponible en configuration à montage mural.

Montage mural

Description	N�� de catalogue	Montage
Indicateur �� distance monté sur une plaque double	IG2000CBM	Fourni par le client, boîte de distribution double

Mesures de sécurité

⚠ DANGER

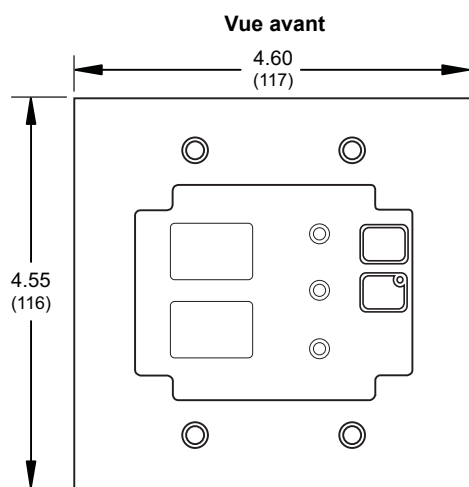
RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.

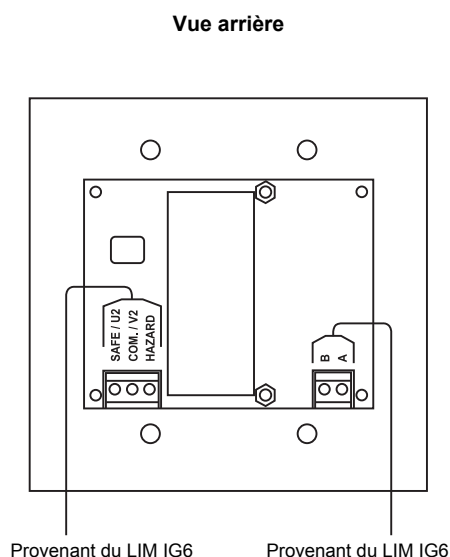
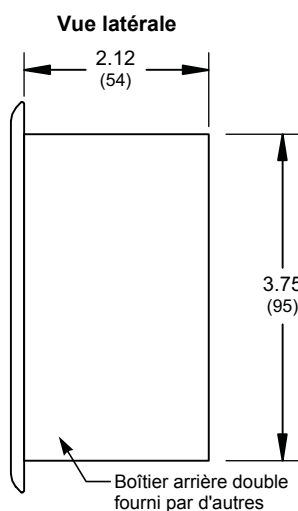
Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation

IG2000CBM



Dimensions : Pouces
(mm)



Fonctionnement

L'indicateur à distance IG2000CBM est contrôlé par un signal de 12 Vcc provenant du LIM IG6. Tant que le système est en condition normale, la DÉL verte reste allumée. Si l'IG2000CBM perd la communication avec le IG6 LIM, l'indicateur à distance affichera le message « ER » et l'alarme sonore retentit.

Lorsque le LIM IG6 passe en condition d'alarme— la DÉL verte s'éteint, la DÉL rouge s'allume et l'alarme sonore retentit.

L'appui sur le bouton de silence met au silence le signal d'alarme sonore, la DÉL jaune s'allume pour indiquer que l'alarme sonore a été mise au silence. Lorsque le courant de fuite retourne à un niveau de limite acceptable, les DÉL rouge et jaune s'éteignent et la DÉL verte s'allume.

L'appui sur le bouton d'essai place le LIM IG6 dans un cycle d'essai de fonctionnement.

REMARQUE : Le bouton doit rester enfoncé pendant environ 10 secondes pour exécuter l'essai.

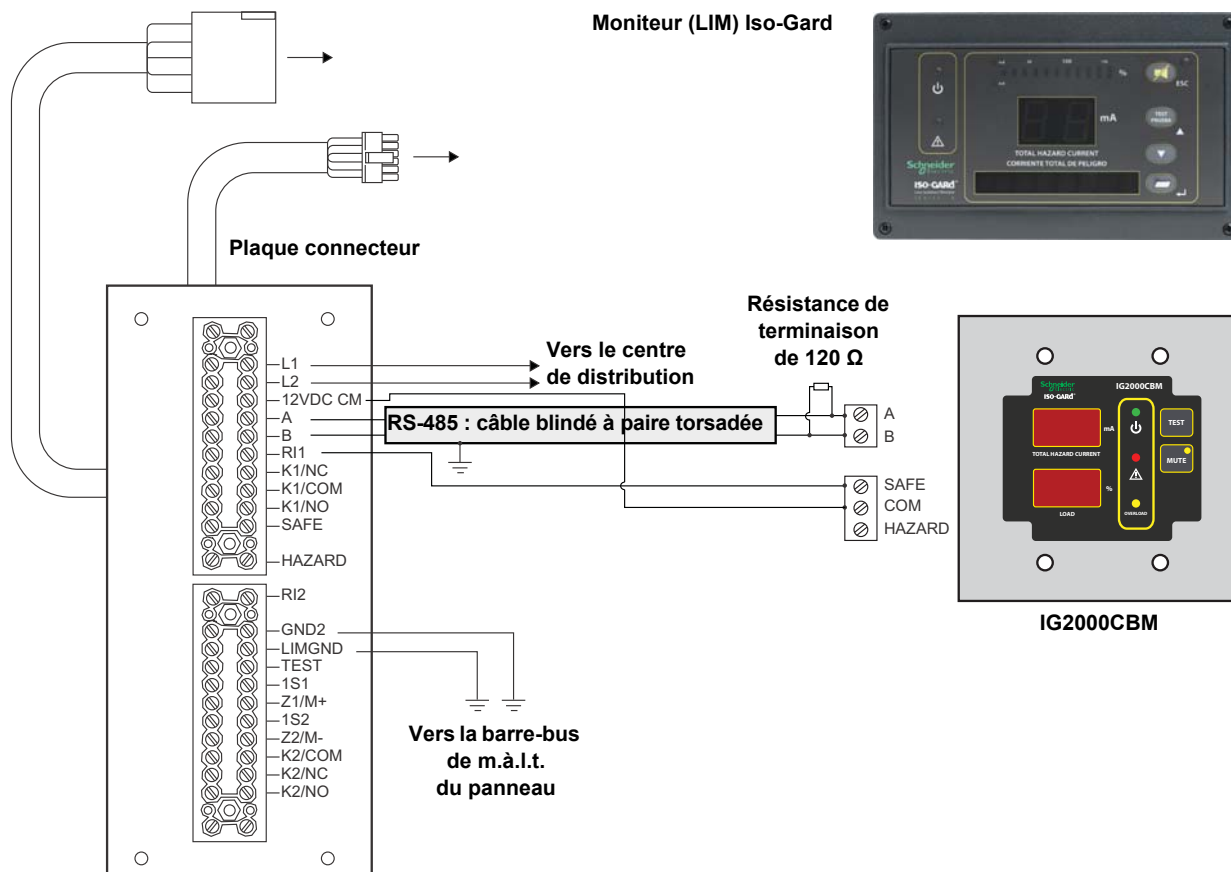
Renseignements techniques

Article		Valeur
Tension de fonctionnement		12 Vcc
Courant max.		100 mA
Classe de fonctionnement		Fonctionnement continu
Température ambiante	de fonctionnement	0 °C à +50 °C (+32 °F à +122 °F)
	d'entreposage	-25 °C à +70 °C (-13 °F à +158 °F)
Raccordement		Bornier à vis
Calibre maximal du conducteur	Taille	Câble blindé à paire torsadée RS-485 : 0,008–0,13 po ²
	Longueur	30 m (98,4 pieds)
Couple de serrage		0,5 à 0,8 N•m (4,4 à 7,1 lb-po)
Montage		Vis
Poids		150 g (0,33 lb)

Raccordement au moniteur LIM

Iso-Gard série 6

Schéma de câblage



Légende	Description
—	Raccordement requis dans les systèmes utilisant un indicateur IG2000CBM.
L1, L2	Raccordement au système d'alimentation isolé à surveiller.
12VDC CM	Raccordement du commun pour les combinaisons d'essais et l'indicateur d'alarme Iso-Gard, jusqu'à deux (200 mA)
A, B	Interface RS-485, bus de communication
RI1	Raccordement +12 V pour le bouton d'essai de l'indicateur d'alarme Iso-Gard et la combinaison d'essais ou l'alimentation d'un IG2000CBM
K1/NC K1/COM K1/NO	Contact N/F du relais d'alarme K1 Commun du contact de K1 Contact N/O de K1
SAFE	Signal du système normal pour l'indicateur d'alarme Iso-Gard et la combinaison d'essais qui ne possède pas la compatibilité bus
HAZARD	Signal de risque du système pour l'indicateur d'alarme Iso-Gard et la combinaison d'essais qui ne possède pas la compatibilité bus
RI2	Fonction MUTE (SILENCE) pour les indicateurs d'alarme Iso-Gard qui ne possèdent pas la compatibilité bus
GND2, LIMGND	Raccordements séparés à la terre
TEST	Raccordement pour essayer le moniteur LIM Iso-Gard à partir d'un indicateur d'alarme Iso-Gard ne possédant pas la compatibilité bus
1S1, 1S2	Raccordement pour un transformateur de courant CT ¹
Z1/M+, Z2/M-	Raccordement Z1/Z2 pour un capteur de température excessive ou raccordement M+/M- pour un appareil de mesure externe pour l'indication du courant dangereux total
K2/COM K2/NC K2/NO	Commun du contact du relais d'alarme K2 Contact N/F du K2 Contact N/O du K2

¹ Les conducteurs sous surveillance seront placés en position centrale dans le transformateur de courant.

Raccordement de plusieurs indicateurs à distance à un seul LIM Iso-Gard série 6

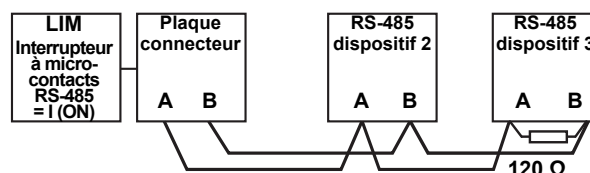
Jusqu'à deux indicateurs à distance IG2000CBM peuvent être raccordés à un seul moniteur LIM IG6. Les indicateurs à distance IG2000CBM utilisent un protocole RS-485 spécial pour la communication. Chaque indicateur à distance doit recevoir une adresse bus unique pour obtenir un bon fonctionnement.

REMARQUE : Le moniteur LIM IG6 raccordé recevra l'adresse 1. Un seul indicateur IG2000CBM raccordé recevra l'adresse 2. Ceci est la configuration de l'usine par défaut qui n'exigera aucune procédure détaillée au point 2 ci-après. Un indicateur à distance raccordé supplémentaire doit recevoir l'adresse 3 et exigera la procédure détaillée au point 2.

Point 1 : Modifications du câblage

Tous les indicateurs à distance et le moniteur LIM IG6 sont câblés l'un avec l'autre en série au moyen des bornes A et B de chaque dispositif. **Seuls** les dispositifs au début et à la fin de chaque chaîne exigent la résistance de terminaison. Pour le moniteur LIM IG6, cette résistance interne est activée par un commutateur sur le dispositif. Pour les indicateurs à distance IG2000CBM, une résistance de 120 Ω doit être câblée par l'intermédiaire des bornes A et B. La figure qui suit présente un exemple de disposition.

Exemple de disposition de bus de communication—deux indicateurs à distance



Point 2 : Modification de l'adresse du IG2000CBM

Suivre cette procédure pour modifier l'adresse de communication de l'indicateur à distance IG2000CBM.

SP

SP

Ad

02

Ad

03

Ar

01

1. Tenir les boutons d'essai (TEST) et de silence (MUTE) simultanément enfoncés pendant au moins quatre secondes. « SP » s'affichera sur les écrans supérieur et inférieur.
2. Appuyer sur le bouton d'essai (TEST) jusqu'à ce que « Ad » soit affiché sur l'écran supérieur et que deux chiffres (l'adresse d'usine par défaut « 02 ») soient affichés sur l'écran inférieur. Ce nombre est l'adresse de communication de l'indicateur à distance IG2000CBM.
3. Appuyer sur le bouton de silence (MUTE). Appuyer sur le bouton d'essai (TEST) jusqu'à ce que l'adresse désirée soit affichée sur l'écran. Appuyer sur le bouton de silence (MUTE) pour confirmer la sélection.
4. Appuyer sur le bouton d'essai (TEST). « Ar » s'affichera sur l'écran supérieur et deux chiffres (l'adresse d'usine par défaut « 01 ») s'afficheront sur l'écran inférieur. C'est l'adresse du dispositif IG6 raccordé. Dans la plupart des applications, cette valeur n'aura pas besoin d'être modifiée. Dans ce cas, passer au point 5. Autrement, appuyer sur le bouton de silence (MUTE). Appuyer sur le bouton d'essai (TEST) jusqu'à ce que l'adresse désirée du IG6 paraisse et appuyer de nouveau sur le bouton de silence (MUTE) pour confirmer cette valeur.

5. Mettre le IG2000CBM hors puis sous tension pour terminer.

Actualisation d'indicateurs à distance anciens

Si vous possédez ces composants du LIM	et cet ancien indicateur d'alarme à distance,	Il est possible de le mettre au niveau de cet indicateur d'alarme à distance.
 IG6M  IG6C  IG6BKTVM	 M5IAI  M5IAI50	 IG2000CBMST0614 (conçu pour être monté dans un boîtier arrière-530087BB)  IG2000CBMG4 (conçu pour être monté dans un boîtier électrique quadruple)

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
Tel: 1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

© 2011–2014 Schneider Electric Tous droits réservés
Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric Industries SAS ou de ses compagnies affiliées.



California Proposition 65 Warning—Nickel Compounds and Bisphenol A (BPA)

Advertencia de la Proposición 65 de California— compuestos de níquel y Bisfenol A (BPA)

Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie— composés de nickel et Bisphénol A (BPA)

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca